DE BENUTZERINFORMATION

SCHUTZBRILLE

Dieser Augenschutz erfüllt die grundlegenden Anforderungen der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 und der folgenden Normen für persönlichen Augenschutz:
EN ISO 16321-1:2022 Risiko – Die Augenschutzbrillen sind dafür ausgelegt, den Benutzer gegebenenfalls vor Stößen gegen die Augen zu schützen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie diesen Augenschutz verwenden.

GEEIGNETE VERPACKUNGSART FÜR DEN TRANSPORT
Dieser Augenschutz muss in seiner Verpackungseinheit transportiert werden. Wenn keine Verpackungseinheit vorhanden ist, verwenden Sie eine Verpackung, die den Augenschutz vor Stößen, Feuchtigkeit, thermischen Gefahren und Lichteinwirkung schützt und ihn von Produkten, Materialien oder Substanzen fernhält, die ihn beschädigen könnten. Wenn der Augenschutz nicht mehr verwendet wird oder während des Transports sollte er an einem trockenen, kühlen Ort ohne Lichteinwirkung und Frost aufbewahrt werden, an dem keine chemischen Produkte oder scharfen Gegenstände darauf fallen und ihn verbiegen können. Achten Sie außerdem darauf, dass der Augenschutz nicht zusammengedrückt wird.

ALLGEMEINE HINWEISE
Wenden Sie sich immer an Ihren Vorgesetzten oder Sicherheitsbeauftragten, um zu bestätigen, dass der von diesem Augenschutz gebotene Schutz für Ihre Arbeitsumgebung ausreichend ist. Es wird empfohlen, diesen Augenschutz nicht über einer Brille zu tragen, da die Möglichkeit besteht, das Stöße auf die Brille übertragen werden und somit eine Gefahr für den Träger darstellen. Dieser Augenschutz ist für den Kopfformtyp 1-M geeignet. Obwohl das für die Herstellung dieses Produkts verwendete Material als hypoallergen eingestuft wurde, kann es dennoch bei empfindlichen Personen zu allergischen Reaktionen kommen. Der Benutzer sollte auf solche Reaktionen achten und das Produkt nicht mehr verwenden, wenn eine Reaktion beobachtet wird. Es wird empfohlen, diesen Augenschutz bei Nichtgebrauch in einer Schutzhülle oder -box aufzubewahren. Die maximale Lebensdauer/Verfallsdauer des Produkts beträgt maximal zwei Jahre.
WARNUNG Dieser Augenschutz bietet keinen Schutz vor IR-Strahlung und sollte daher nicht als primärer Schutz in Umgebungen verwendet werden, in denen gefährliche IR-Strahlung auftritt, z. B. bei Schweißarbeiten oder beim Gießen von geschmolzenem Metall. Obwohl die Augenschutzbrillen einen ausreichenden UV-Schutz gegen UV-Strahlung bieten, sollten sie nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen gefährliche UV-Strahlung vorhanden ist, wie z. B. bei UV-Härtungsvorgängen.
Wenn die Symbole C, D und E nicht sowohl auf der Augenlinse als auch auf dem Rahmen vorhanden sind, gilt für den gesamten Augenschutz die niedrigere Schutzstufe.
Wenn die Augenschutzbrille der Klassifizierung für Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen entspricht, sollte sie mit dem Symbol T in Verbindung mit C, D oder E gekennzeichnet sein, d. h. CT, DT oder ET.
Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, der über einer Standard-Korrekturbrille getragen wird, kann Stöße übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.
Warnung: Der Augenschutz kann die Erkennung von Farben und/oder Signalleuchten beeinträchtigen. Wenn der Buchstabencode des Augenschutzes nicht mit dem Code-Buchstaben „L" gekennzeichnet ist
Überprüfen Sie den Augenschutz regelmäßig auf erkennbare Kratzer, Lochfraß oder andere Beschädigungen der Linse. Kratzer, Lochfraß oder andere Beschädigungen der Linse können den Aufprallschutz des Produkts erheblich beeinträchtigen. Solche Produkte sollten sofort entsorgt und ersetzt werden. Für diesen Augenschutz sind keine Ersatzteile erhältlich. Nicht für den Straßenverkehr geeignet.

PRODUKTKENNZEICHNUNG.
Das Produkt verfügt über Kennzeichnungen auf der Frontplatte und auf dem Rahmen, die die Leistung des Produkts und den geeigneten Einsatzbereich angeben.

ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNG:
HERSTELLERKENNZEICHNUNG: PW

Zertifizierungszeichen CE
Anwendbare Norm 16321
Filtertyp
U UV-Filter
R IR-Filter
G Blendschutzfilter für den beruflichen Gebrauch
L Farberkennung von Signalleuchten (optional, zusätzlich zu den Filtertypen)
Skalenwert (Farbton)
1.2 Klar, Bernstein
1.4 Hellgrau oder Braun
1.7 Heller Spiegel (Innen-/Außenbereich)
3 Rauchfarben (Sonnenblendschutz)
Schlagfestigkeit
C Aufprallstufe C (45 m/s)
D Aufprallstufe D (80 m/s)
E Aufprallstufe E (120 m/s)
HM HM Aufprallstufe HM (hohe Masse)
Optionale Markierungen
1 Verbesserte optische Leistung
T Extreme Temperaturen für mechanische Tests
K Beständigkeit gegen Oberflächenbeschädigungen
N Beständigkeit von Linsen/Filtern gegen Beschlagen
CH Beständigkeit gegen Chemikalien
9 Beständigkeit gegen geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe
7 Schutz vor Strahlungswärme
3 Beständigkeit gegen Tropfen
4 Beständigkeit gegen große Staubpartikel
5 Beständigkeit gegen Gas/Feinstaub
6 Beständigkeit gegen Flüssigkeitsströme
Geeignete Kopfformgrößen :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

LAGERUNG
Augenschutzgeräte sollten bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 55 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 90 % gelagert und von Lösungsmitteln, Lösungsmitteldämpfen oder korrosiven Materialien ferngehalten werden, da diese die Schutzfunktion des Augenschutzes erheblich beeinträchtigen können.

REINIGUNG
Dieser Augenschutz kann mit Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Die Gläser sind zwar mit einer Hartbeschichtung versehen, die einen gewissen Kratzschutz bietet, jedoch sind sie nicht kratzfest. Es wird daher empfohlen, die Gläser nur minimal zu reinigen und dies ausschließlich mit einem weichen, nicht scheuernden Tuch zu tun.

Konformitätserklärung herunterladen
@ www.portwest.com/declarations

EN USER INFORMATION

SAFETY EYEWEAR

This eye-protector meets the fundamental applicable requirements of the European regulations (EU) 2016/425 and the following standards for Personal Eye protection:
EN ISO 16321-1:2022 Risk - The eye-protectors are designed to protect users from impact to the eyes, where appropriate.
For your own protection read the instructions completely before using this eye protection.

SUITABLE PACKAGING TYPE FOR TRANSPORTATION
This eye-protector must be transported its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the eye-protector from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, holding it away from any product or material or substance that can deteriorate it. When it is not used anymore or during transportation, the eye-protector should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above as well as make sure eye-protector will not be compressed.

GENERAL INSTRUCTIONS
Always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by this eye-protector is adequate for your work environment. It is advised that this eye-protector should not be worn over prescription frames, as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus creates a hazard for wearer. This eye-protector is appropriate for the headform 1-M.
Whereas the material used in the construction of this product has been deemed hypo-allergic, it is still possible there may be some allergic reaction experienced by susceptible people. The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed. It is advised that you keep this eye-protector in a protective bag or box when not in use. The maximum lifetime/obsolescence of the product does not exceed two years.
WARNING This eye-protector offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.
Whereas the eye-protectors offer adequate UV protection against UV sun radiation, they should not be used in any environments where there are hazardous levels of UV radiation present, such as in UV curing operations
If the symbols C, D and E are not present to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.
If the eye-protector conform to the high-speed particle classification at extremes of temperature, the eye-protector should be marked with symbol T in conjunction with either C, D or E, i.e. CT, DT or ET.
Eye-protectors against high-speed particles worn over standard prescription spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. Warning: Protector can affect the recognition of colours and / or signal light detection. If the protector's letter code is not marked with the code letter 'L'
Check the eye-protector regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens, scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such products should immediately be discarded and replaced. There are no spare parts for this eye-protector. Not for road driving.

PRODUCT MARKING.
The product has markings on the front faceplate and on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use

EXPLANATION OF MARKING:
MANUFACTURER IDENTIFICATION : PW

Certification Mark CE
Applicable Standard 16321
Filter Type
U UV filter
R IR filter
G Sunglare filter for occupational use
L Colour detection of signal lights (optional, in addition to filter types)
Scale Number (Shade)
1.2 Clear, Amber
1.4 Light grey or brown
1.7 Light mirror (indoor/outdoor)
3 Smoke (sun glare protection)
Impact Level
C Impact level C (45m/s)
D Impact level D (80m/s)
E Impact level E (120m/s)
HM HM Impact level HM (high mass)
Optional Markings
1 Enhanced optical performance
T Extremes of temperature for mechanical tests
K Resistance to surface damage
N Resistance of lens/filter to fogging
CH Resistance to chemicals
9 Resistance to molten metal and hot solids
7 Protection against radiant heat
3 Resistance to droplets
4 Resistance to large dust particles
5 Resistance to gas / fine dust
6 Resistance to streams of liquid
Applicable Head form size :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

STORAGE
Eye-protectors should be stored at temp above 5°C and below 55°C, RH, 90% and kept away from solvents, or solvent vapors or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the eye-protector.

CLEANING
This eye-protector can be cleaned with soap and warm water. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Download declaration of conformity
@ www.portwest.com/declarations

MANUFACTURER

PORTWEST
Portwest, IDA Business Park, Westport, Co. Mayo, F28 FY88, Ireland

EU Type-examination for this model was carried out by

SGS FIMKO OY, TAKOMOTIE 8,
FI-00380 HELSINKI, FINLAND,
NB: 0598

Model	Frame Marking	Ocular Marking	Applicable Standard
PT01 Blue Mirror	16321 PW CT 1-S/1-M CE	PW GL3 CT 1 CE	EN ISO 16321-1

Download declaration of conformity @ ***www.portwest.com/declarations***

PORTWEST®

USER INFORMATION

SAFETY EYEWEAR

CE EN ISO 16321-1:2022

181USP

FR INFORMATIONS D'UTILISATION

LUNETTES DE SÉCURITÉ

Ces lunettes de protection répondent aux exigences fondamentales applicables du règlement européen (UE) 2016/425 et des normes suivantes relatives à la protection individuelle des yeux : EN ISO 16321-1:2022 Risque - Les lunettes de protection sont conçues pour protéger les utilisateurs contre les impacts au niveau des yeux, le cas échéant. Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ces lunettes de protection.

TYPE D'EMBALLAGE ADAPTÉ AU TRANSPORT
Ce protecteur oculaire doit être transporté dans son emballage d'origine. En l'absence d'emballage, utilisez un emballage qui protège les lunettes de protection contre les chocs, l'exposition à l'humidité, les risques thermiques, l'exposition à la lumière, en les éloignant de tout produit, matériau ou substance susceptible de les détériorer. Lorsqu'il n'est plus utilisé ou pendant le transport, le dispositif de protection oculaire doit être stocké dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et du gel, et dans un endroit où aucun produit chimique ou objet pointu ne peut le déformer en tombant dessus. Veillez également à ce que le dispositif de protection oculaire ne soit pas comprimé.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
Vérifiez toujours auprès de votre supérieur hiérarchique ou du responsable de la sécurité que la protection offerte par cette protection oculaire est adaptée à votre environnement de travail. Il est conseillé de ne pas porter cette protection oculaire par-dessus des montures de lunettes de vue, car il existe un risque que l'impact soit transmis à la monture et crée ainsi un danger pour le porteur. Cette protection oculaire est adaptée à la tête factice 1-M.
Bien que le matériau utilisé dans la fabrication de ce produit soit considéré comme hypoallergénique, il est toujours possible que certaines personnes sensibles présentent une réaction allergique. L'utilisateur doit vérifier l'absence de toute réaction de ce type et cesser d'utiliser le produit si une réaction est observée. Il est conseillé de conserver cette protection oculaire dans un sac ou une boîte de protection lorsqu'elle n'est pas utilisée. La durée de vie maximale/obsolescence du produit ne dépasse pas deux ans.
AVERTISSEMENT Cette protection oculaire n'offre aucune protection contre les rayonnements infrarouges et ne doit donc pas être utilisée comme protection principale dans des environnements où des niveaux dangereux de rayonnements infrarouges sont présents, par exemple lors d'opérations de soudage ou de coulée de métal en fusion. Bien que les lunettes de protection offrent une protection adéquate contre les rayons UV du soleil, elles ne doivent pas être utilisées dans des environnements où les niveaux de rayonnement UV sont dangereux, comme dans les opérations de séchage aux UV. Si les symboles C, D et E ne sont pas présents à la fois sur l'oculaire et sur la monture, c'est le niveau inférieur qui sera attribué à la protection oculaire complète. Si les lunettes de protection sont conformes à la classification des particules à grande vitesse à des températures extrêmes, elles doivent être marquées du symbole T associé à C, D ou E, c'est-à-dire CT, DT ou ET. Les protections oculaires contre les particules à grande vitesse portées par-dessus des lunettes de vue standard peuvent transmettre les chocs, créant ainsi un danger pour le porteur. Avertissement : la protection peut affecter la reconnaissance des couleurs et/ou la détection des feux de signalisation. Si le code alphabétique de la protection n'est pas marqué de la lettre « L »
Vérifiez régulièrement que la protection oculaire ne présente pas de rayures, de piqûres ou d'autres dommages visibles sur la lentille, car ceux-ci peuvent réduire considérablement le niveau de protection contre les chocs offert par le produit. Ces produits doivent être immédiatement jetés et remplacés. Il n'existe pas de pièces de rechange pour cette protection oculaire. Ne convient pas à la conduite sur route.

MARQUAGE DU PRODUIT.
Le produit comporte des marquages sur la plaque frontale et sur la monture, qui indiquent les performances du produit et son domaine d'utilisation approprié.

EXPLICATION DU MARQUAGE :
IDENTIFICATION DU FABRICANT : PW

Marque de certification CE
Norme applicable 16321
Type de filtre
U Filtre UV
R Filtre IR
G Filtre anti-éblouissement à usage professionnel
L Détection des couleurs des feux de signalisation (en option, en plus des types de filtres)
Numéro d'échelle (teinte)
1.2 Transparent, ambre
1.4 Gris clair ou marron
1.7 Miroir clair (intérieur/extérieur)
3 Fumé (protection contre l'éblouissement solaire)
Niveau d'impact
C Niveau d'impact C (45 m/s)
D Niveau d'impact D (80 m/s)
E Niveau d'impact E (120 m/s)
HM HM Niveau d'impact HM (masse élevée)
Marquages optionnels
1 Performances optiques améliorées
T Températures extrêmes pour les essais mécaniques
K Résistance aux dommages superficiels
N Résistance de la lentille/du filtre à la buée
CH Résistance aux produits chimiques
9 Résistance aux métaux fondus et aux solides chauds
7 Protection contre la chaleur rayonnante
3 Résistance aux gouttelettes
4 Résistance aux grosses particules de poussière
5 Résistance aux gaz / poussières fines
6 Résistance aux jets de liquide
Taille de tête applicable :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

STOCKAGE
Les lunettes de protection doivent être stockées à une température comprise entre 5 °C et 55 °C, avec un taux d'humidité relative inférieur à 90 %, et à l'abri des solvants, des vapeurs de solvants ou de tout autre produit corrosif, car ceux-ci peuvent réduire considérablement la protection contre les chocs offerte par les lunettes.

NETTOYAGE
Ces lunettes de protection peuvent être nettoyées à l'eau chaude et au savon. Bien que les verres soient dotés d'un revêtement durci offrant une certaine résistance aux rayures, ils ne sont pas anti-rayures. Il est donc recommandé de les essuyer le moins possible et uniquement à l'aide d'un chiffon doux non abrasif.

Télécharger la déclaration de conformité
@ www.portwest.com/declarations

PL INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

OKULARY OCHRONNE

Te okulary ochronne spełniają podstawowe wymagania obowiązujących przepisów europejskich (UE) 2016/425 oraz następujących norm dotyczących osobistej ochrony oczu:
EN ISO 16321-1:2022 Ryzyko – okulary ochronne są przeznaczone do ochrony użytkowników przed uderzeniami w oczy, w stosownych przypadkach.
Dla własnego bezpieczeństwa przed użyciem okularów ochronnych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.

ODPOWIEDNI RODZAJ OPAKOWANIA DO TRANSPORTU
Narzędzie ochrony oczu musi być transportowane w opakowaniu zbiorczym.
W przypadku braku opakowania jednostkowego należy użyć opakowania, które chroni okulary przed wstrząsami, wilgocią, zagrożeniami termicznymi, światłem oraz przed kontaktem z produktami, materiałami lub substancjami, które mogą je uszkodzić. Gdy nie jest już używana lub podczas transportu, ochrona oczu powinna być przechowywana w suchym, chłodnym miejscu, z dala od światła, mrozu i w miejscu, które gwarantuje, że żadne produkty chemiczne ani ostre przedmioty nie spowodują jej zgięcia w wyniku upadku, a także należy upewnić się, że ochrona oczu nie zostanie ściśnięta.

OGÓLNE INSTRUKCJE
Zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub inspektorem BHP, aby upewnić się, że ochrona zapewniana przez te okulary ochronne jest odpowiednia dla danego środowiska pracy. Zaleca się, aby nie nosić tego ochraniacza na okulary korekcyjne, ponieważ istnieje możliwość przeniesienia uderzenia na oprawkę okularów, co stwarza zagrożenie dla użytkownika. Niniejsze okulary ochronne są odpowiednie dla modelu głowy 1-M.
Mimo że materiał użyty do produkcji tego produktu został uznany za hipoalergiczny, nadal istnieje możliwość wystąpienia reakcji alergicznej u osób podatnych. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie wystąpiła taka reakcja, a w przypadku jej wystąpienia zaprzestać używania produktu. Zaleca się przechowywanie tego osłony oczu w ochronnej torbie lub pudełku, gdy nie jest używana. Maksymalny okres użytkowania/przestarzałości produktu nie przekracza dwóch lat.
OSTRZEŻENIE Niniejszy produkt nie zapewnia ochrony przed promieniowaniem podczerwonym i dlatego nie powinien być stosowany jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występuje niebezpieczne promieniowanie podczerwone, na przykład podczas spawania lub odlewania stopionego metalu.
Chociaż okulary ochronne zapewniają odpowiednią ochronę przed promieniowaniem UV, nie należy ich używać w środowiskach, w których występuje niebezpieczne promieniowanie UV, takich jak operacje utwardzania promieniowaniem UV.
Jeśli symbole C, D i E nie są umieszczone zarówno na soczewkach, jak i na oprawkach, wówczas do kompletnych okularów ochronnych należy przypisać niższy poziom.
Jeśli okulary ochronne spełniają wymagania klasyfikacji dla cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, powinny być oznaczone symbolem T w połączeniu z literą C, D lub E, tj. CT, DT lub ET.
Ochronniki oczu przed cząstkami o dużej prędkości noszone na standardowych okularach korekcyjnych mogą przepuszczać uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika. Ostrzeżenie: Ochronnik może wpływać na rozpoznawanie kolorów i/ lub wykrywanie świateł sygnalizacyjnych. Jeśli kod literowy ochronnika nie jest oznaczony literą „L"
Należy regularnie sprawdzać okulary ochronne pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek, ponieważ zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Takie produkty należy natychmiast wyrzucić i wymienić. Nie ma części zamiennych do tego osłony oczu. Nie nadaje się do jazdy po drogach.

OZNACZENIE PRODUKTU.
Produkt posiada oznaczenia na przedniej płytce czołowej i na ramie, które reprezentują wydajność produktu i odpowiednie pole zastosowania.

WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ:
IDENTYFIKACJA PRODUCENTA: PW

Znak certyfikacji CE
Obowiązująca norma 16321
Typ filtra
U Filtr UV
R Filtr IR
G Filtr przeciwsłoneczny do użytku zawodowego
L Wykrywanie kolorów świateł sygnalizacyjnych (opcjonalnie, oprócz typów filtrów)
Numer skali (odcień)
1.2 Przezroczysty, bursztynowy
1.4 Jasnoszary lub brązowy
1.7 Jasne lustro (wewnątrz/na zewnątrz)
3 Dymny (ochrona przed oślepiającym słońcem)
Poziom odporności na uderzenia
C Poziom odporności na uderzenia C (45 m/s)
D Poziom odporności na uderzenia D (80 m/s)
E Poziom uderzenia E (120 m/s)
HM HM Poziom uderzenia HM (wysoka masa)
Opcjonalne oznaczenia
1 Ulepszona wydajność optyczna
T Ekstremalne temperatury dla testów mechanicznych
K Odporność na uszkodzenia powierzchni
N Odporność soczewki/filtra na zaparowanie
CH Odporność na chemikalia
9 Odporność na stopiony metal i gorące ciała stałe
7 Ochrona przed promieniowaniem cieplnym
3 Odporność na krople
4 Odporność na duże cząstki pyłu
5 Odporność na gaz / drobny pył
6 Odporność na strumienie cieczy
Odpowiedni rozmiar głowy :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

PRZECHOWYWANIE
Ochronniki oczu należy przechowywać w temperaturze powyżej 5 °C i poniżej 55 °C, przy wilgotności względnej 90%, z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów korozyjnych, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez ochronniki oczu.

CZYSZCZENIE
Narzędzie ochrony oczu można czyścić mydłem i ciepłą wodą. Soczewki są pokryte twardą powłoką zapewniającą pewien poziom odporności na zarysowania, jednak nie są one całkowicie odporne na zarysowania, dlatego zaleca się ograniczenie czyszczenia soczewek do minimum i wykonywanie go wyłącznie miękką, nieścierną ściereczką.

Pobierz deklarację zgodności
@ www.portwest.com/declarations

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

GAFAS DE SEGURIDAD

Este protector ocular cumple los requisitos fundamentales aplicables del Reglamento europeo (UE) 2016/425 y las siguientes normas para la protección ocular personal:
EN ISO 16321-1:2022 Riesgo: las gafas protectoras están diseñadas para proteger a los usuarios de impactos en los ojos, cuando sea apropiado.
Por su propia seguridad, lea completamente las instrucciones antes de utilizar esta protección ocular.

TIPO DE EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE
Este protector ocular debe transportarse en su unidad de embalaje.
Si no hay embalaje, utilice un embalaje que proteja el protector ocular de golpes, exposición a la humedad, riesgos térmicos, exposición a la luz, manteniéndolo alejado de cualquier producto, material o sustancia que pueda deteriorarlo. Cuando ya no se utilice o durante el transporte, el protector ocular debe almacenarse en un lugar seco y fresco, alejado de la luz y de las heladas, y en un lugar que garantice que ningún producto químico u objeto afilado lo doble al caer sobre él, así como asegurarse de que el protector ocular no se comprima.

INSTRUCCIONES GENERALES
Consulte siempre con su supervisor o responsable de seguridad para confirmar que la protección que ofrece este protector ocular es adecuada para su entorno de trabajo. Se recomienda no utilizar este protector ocular sobre monturas graduadas, ya que existe la posibilidad de que el impacto se transmita a la montura graduada y, por lo tanto, suponga un peligro para el usuario. Este protector ocular es adecuado para el maniquí de cabeza 1-M.
Aunque el material utilizado en la fabricación de este producto se considera hipoalergénico, es posible que las personas susceptibles experimenten alguna reacción alérgica. El usuario debe comprobar si se produce alguna reacción de este tipo y dejar de utilizar el producto si se observa alguna reacción. Se recomienda guardar este protector ocular en una bolsa o caja protectora cuando no se utilice. La vida útil máxima/obsolescencia del producto no supera los dos años.
ADVERTENCIA Este protector ocular no ofrece protección contra la radiación IR, por lo que no debe utilizarse como protección principal en entornos en los que haya niveles peligrosos de radiación IR, por ejemplo, en operaciones de soldadura o fundición de metal fundido.
Aunque los protectores oculares ofrecen una protección adecuada contra la radiación solar UV, no deben utilizarse en entornos en los que haya niveles peligrosos de radiación UV, como en operaciones de curado UV.
Si los símbolos C, D y E no están presentes tanto en la lente como en la montura, se asignará el nivel más bajo al protector ocular completo.
Si los protectores oculares cumplen con la clasificación de partículas de alta velocidad en temperaturas extremas, deben marcarse con el símbolo T junto con C, D o E, es decir, CT, DT o ET.
Los protectores oculares contra partículas de alta velocidad que se llevan sobre gafas graduadas estándar pueden transmitir impactos, lo que supone un peligro para el usuario. Advertencia: El protector puede afectar al reconocimiento de colores y/o a la detección de señales luminosas. Si el código alfabético del protector no está marcado con la letra «L»
Compruebe regularmente el protector ocular para detectar arañazos, picaduras u otros daños visibles en la lente, ya que los arañazos, picaduras u otros daños en la lente pueden reducir gravemente el nivel de protección contra impactos que ofrece el producto. Dichos productos deben desecharse y sustituirse inmediatamente. No hay piezas de repuesto para este protector ocular. No apto para conducir por carretera.

MARCA DEL PRODUCTO.
El producto tiene marcas en la placa frontal y en la montura, que representan el rendimiento del producto y el campo de uso adecuado.

EXPLICACIÓN DEL MARCADO:
IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE: PW

Marca de certificación CE
Norma aplicable 16321
Tipo de filtro
U Filtro UV
R Filtro IR
G Filtro antideslumbrante para uso profesional
L Detección del color de las luces de señalización (opcional, además de los tipos de filtro)
Número de escala (tono)
1.2 Transparente, ámbar
1.4 Gris claro o marrón
1.7 Espejo claro (interior/exterior)
3 Humo (protección contra el resplandor solar)
Nivel de impacto
C Nivel de impacto C (45 m/s)
D Nivel de impacto D (80 m/s)
E Nivel de impacto E (120 m/s)
HM HM Nivel de impacto HM (alta masa)
Marcados opcionales
1 Rendimiento óptico mejorado
T Temperaturas extremas para ensayos mecánicos
K Resistencia al daño superficial
N Resistencia de la lente/filtro al empañamiento
CH Resistencia a productos químicos
9 Resistencia al metal fundido y a los sólidos calientes
7 Protección contra el calor radiante
3 Resistencia a las gotas
4 Resistencia a partículas de polvo grandes
5 Resistencia al gas/polvo fino
6 Resistencia a chorros de líquido
Tamaño de la cabeza aplicable :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

ALMACENAMIENTO
Los protectores oculares deben almacenarse a una temperatura superior a 5 °C e inferior a 55 °C, con una humedad relativa del 90 %, y mantenerse alejados de disolventes, vapores de disolventes o cualquier material corrosivo, ya que estos pueden reducir gravemente la protección contra impactos que proporcionan los protectores oculares.

LIMPIEZA
Este protector ocular se puede limpiar con jabón y agua tibia. Aunque las lentes tienen un revestimiento duro que les proporciona un cierto nivel de resistencia a los arañazos, no son a prueba de arañazos, por lo que se recomienda limpiarlas lo menos posible y hacerlo únicamente con un paño suave no abrasivo.

Descargar la declaración de conformidad
@ www.portwest.com/declarations

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

OCCHIALI DI PROTEZIONE

Questi occhiali protettivi soddisfano i requisiti fondamentali applicabili delle normative europee (UE) 2016/425 e delle seguenti norme relative alla protezione individuale degli occhi:
EN ISO 16321-1:2022 Rischio - Gli occhiali di protezione sono progettati per proteggere gli utenti da impatti agli occhi, ove appropriato.
Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare questi occhiali protettivi.

TIPO DI IMBALLAGGIO ADATTO AL TRASPORTO
Questo dispositivo di protezione per gli occhi deve essere trasportato nella sua confezione.
Se non è disponibile l'imballaggio, utilizzare un imballaggio che protegga la protezione per gli occhi da urti, esposizione all'umidità, rischi termici, esposizione alla luce, tenendola lontana da qualsiasi prodotto, materiale o sostanza che possa deteriorarla. Quando non viene più utilizzato o durante il trasporto, il dispositivo di protezione per gli occhi deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce e dal gelo, in un luogo che garantisca che nessun prodotto chimico o oggetto appuntito lo pieghi cadendo sopra di esso, nonché assicurarsi che il dispositivo di protezione per gli occhi non venga compresso.

ISTRUZIONI GENERALI
Verificare sempre con il proprio supervisore o responsabile della sicurezza che la protezione offerta da questi occhiali sia adeguata all'ambiente di lavoro. Si consiglia di non indossare questo occhiale protettivo sopra montature da vista, poiché esiste la possibilità che l'impatto possa essere trasmesso alla montatura da vista, creando così un pericolo per chi lo indossa. Questo dispositivo di protezione per gli occhi è adatto al modello di testa 1-M.
Sebbene il materiale utilizzato nella fabbricazione di questo prodotto sia stato ritenuto ipoallergenico, è comunque possibile che le persone sensibili possano manifestare reazioni allergiche. L'utente deve verificare la presenza di tali reazioni e interrompere l'uso del prodotto se ne osserva qualcuna. Si consiglia di conservare questo dispositivo di protezione per gli occhi in una custodia o in una scatola protettiva quando non viene utilizzato. La durata massima/obsolescenza del prodotto non supera i due anni.
AVVERTENZA Questo dispositivo di protezione per gli occhi non offre alcuna protezione contro le radiazioni IR e pertanto non deve essere utilizzato come protezione primaria in ambienti in cui sono presenti livelli pericolosi di radiazioni IR, ad esempio dove vengono eseguite operazioni di saldatura o fusione di metalli.
Sebbene gli occhiali protettivi offrano un'adeguata protezione dai raggi UV del sole, non devono essere utilizzati in ambienti in cui sono presenti livelli pericolosi di radiazioni UV, come ad esempio nelle operazioni di polimerizzazione UV.
Se i simboli C, D ed E non sono presenti sia sull'oculare che sulla montatura, è il livello inferiore che deve essere assegnato all'occhiale protettivo completo.
Se gli occhiali protettivi sono conformi alla classificazione delle particelle ad alta velocità a temperature estreme, devono essere contrassegnati con il simbolo T in combinazione con C, D o E, ovvero CT, DT o ET.
Gli occhiali protettivi contro le particelle ad alta velocità indossati sopra occhiali da vista standard possono trasmettere gli impatti, creando così un pericolo per chi li indossa. Avvertenza: gli occhiali protettivi possono influire sul riconoscimento dei colori e/o sulla percezione dei segnali luminosi. Se il codice alfabetico degli occhiali protettivi non è contrassegnato dalla lettera "L"
Controllare regolarmente il dispositivo di protezione degli occhi per verificare la presenza di graffi evidenti, ammaccature o altri danni alle lenti, poiché graffi, ammaccature o altri danni alle lenti possono ridurre notevolmente il livello di protezione dagli urti fornito dal prodotto. Tali prodotti devono essere immediatamente smaltiti e sostituiti. Non sono disponibili pezzi di ricambio per questo dispositivo di protezione per gli occhi. Non adatto alla guida su strada.

MARCATURA DEL PRODOTTO.
Il prodotto presenta marcature sulla visiera frontale e sulla montatura che indicano le prestazioni del prodotto e il campo di utilizzo appropriato.

SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE:
IDENTIFICAZIONE DEL PRODUTTORE: PW

Marchio di certificazione CE
Norma applicabile 16321
Tipo di filtro
U Filtro UV
R Filtro IR
G Filtro Sunglare per uso professionale
L Rilevamento del colore delle luci di segnalazione (opzionale, in aggiunta ai tipi di filtro)
Numero della scala (tonalità)
1.2 Trasparente, Ambra
1.4 Grigio chiaro o marrone
1.7 Specchio chiaro (interno/esterno)
3 Fumo (protezione dall'abbagliamento solare)
Livello di impatto
C Livello di impatto C (45 m/s)
D Livello di impatto D (80 m/s)
E Livello di impatto E (120 m/s)
HM HM Livello di impatto HM (massa elevata)
Marcature opzionali
1 Prestazioni ottiche migliorate
T Temperature estreme per prove meccaniche
K Resistenza ai danni superficiali
N Resistenza della lente/del filtro all'appannamento
CH Resistenza agli agenti chimici
9 Resistenza al metallo fuso e ai solidi caldi
7 Protezione dal calore radiante
3 Resistenza alle goccioline
4 Resistenza alle particelle di polvere di grandi dimensioni
5 Resistenza a gas / polveri fini
6 Resistenza ai flussi di liquidi
Dimensioni applicabili della testa :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

CONSERVAZIONE
I dispositivi di protezione per gli occhi devono essere conservati a una temperatura compresa tra 5 °C e 55 °C, con umidità relativa inferiore al 90%, e tenuti lontani da solventi, vapori di solventi o materiali corrosivi, poiché questi potrebbero ridurre gravemente la protezione dagli impatti fornita dal dispositivo di protezione per gli occhi.

PULIZIA
Questi occhiali protettivi possono essere puliti con sapone e acqua calda. Sebbene le lenti siano rivestite con uno strato duro per garantire un certo livello di resistenza ai graffi, non sono antigraffio e si raccomanda di pulirle il meno possibile e solo con un panno morbido non abrasivo.

Scarica la dichiarazione di conformità
@ www.portwest.com/declarations

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Данные очки для защиты глаз соответствуют основным применимым требованиям европейских норм (ЕС) 2016/425 и следующих стандартов для средств индивидуальной защиты глаз:
EN ISO 16321-1:2022 Риск — Средства защиты глаз предназначены для защиты пользователей от ударов по глазам, где это необходимо.
Для вашей собственной безопасности полностью прочтите инструкции перед использованием этих очков.

ПОДХОДЯЩИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ
Это средство защиты глаз должно транспортироваться в своей упаковке. Если упаковки нет, используйте упаковку, которая защищает средства защиты глаз от ударов, воздействия влаги, термических воздействий, воздействия света, и держите их подальше от любых продуктов, материалов или веществ, которые могут их повредить. Когда средства защиты глаз больше не используются или во время транспортировки, их следует хранить в сухом прохладном месте, защищенном от света и мороза, в месте, где на них не могут упасть химические продукты или острые предметы, а также убедиться, что средства защиты глаз не будут сдавлены.
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ Всегда консультируйтесь со своим руководителем или инспектором по безопасности, чтобы убедиться, что защита, обеспечиваемая этими очками, подходит для вашей рабочей среды. Не рекомендуется носить эту защиту для глаз поверх очков, так как существует вероятность, что удар может передаться на оправу очков и создать опасность для пользователя. Эти очки подходят для манекена головы 1-М. Несмотря на то, что материал, использованный в конструкции этого изделия, считается гипоаллергенным, все же существует вероятность возникновения аллергической реакции у людей, склонных к аллергии. Пользователь должен следить за появлением таких реакций и прекратить использование продукта, если они наблюдаются. Рекомендуется хранить эту защиту для глаз в защитном чехле или коробке, когда она не используется. Максимальный срок службы/использования изделия не превышает двух лет.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данные очки не обеспечивают защиту от инфракрасного излучения и поэтому не должны использоваться в качестве основной защиты в условиях, где присутствует опасное уровень инфракрасного излучения, например, при сварке или литье расплавленного металла.
Хотя средства защиты глаз обеспечивают адекватную защиту от ультрафиолетового излучения солнца, их не следует использовать в условиях, где присутствует опасное уровень ультрафиолетового излучения, например, при операциях с ультрафиолетовым отверждением. Если символы C, D и E отсутствуют как на окуляре, так и на оправе, то для всего средства защиты глаз будет присвоен более низкий уровень. Если средства защиты глаз соответствуют классификации для защиты от высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, они должны быть маркированы символом T в сочетании с C, D или E, т. е. CT, DT или ET.
Очки для защиты глаз от высокоскоростных частиц, надеваемые поверх стандартных очков по рецепту, могут пропускать удары, создавая опасность для пользователя. Предупреждение: очки для защиты глаз могут влиять на распознавание цветов и/или обнаружение сигнальных огней. Если буквенный код очков для защиты глаз не обозначен буквой «L»
Регулярно проверяйте очки на наличие заметных царапин, вмятин или других повреждений линз, так как царапины, вмятины или другие повреждения линз могут серьезно снизить уровень защиты от ударов, обеспечиваемый изделием. Такие изделия следует немедленно выбросить и заменить. Запасных частей для этого средства защиты глаз нет. Не предназначено для вождения по дорогам.

МАРКИРОВКА ПРОДУКТА.
На передней лицевой панели и оправе изделия имеется маркировка, которая отражает характеристики изделия и подходящую область применения.

ПОЛОЖЕНИЕ МАРКИРОВКИ:
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: PW

Сертификационный знак CE
Применимый стандарт 16321
Тип фильтра
U УФ-фильтр
R ИК-фильтр
G Фильтр от солнечного света для профессионального использования
L Цветовая идентификация сигнальных огней (опционально, в дополнение к типам фильтров)
Номер шкалы (оттенок)
1.2 Прозрачный, янтарный
1.4 Светло-серый или коричневый
1.7 Светлое зеркало (внутреннее/наружное)
3 Дымчатый (защита от солнечного света)
Уровень ударопрочности
C Уровень ударопрочности C (45 м/с)
D Уровень ударопрочности D (80 м/с)
E Уровень ударопрочности E (120 м/с)
HM HM Уровень ударопрочности HM (высокая масса)
Дополнительные маркировки
1 Улучшенные оптические характеристики
T Экстремальные температуры для механических испытаний
K Устойчивость к повреждениям поверхности
N Устойчивость линзы/фильтра к запотеванию
CH Устойчивость к химическим веществам
9 Устойчивость к расплавленному металлу и горячим твердым веществам
7 Защита от теплового излучения
3 Устойчивость к каплям
4 Устойчивость к крупным частицам пыли
5 Устойчивость к газу / мелкой пыли
6 Устойчивость к струям жидкости
Применимый размер головки :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
ХРАНЕНИЕ Средства защиты глаз следует хранить при температуре выше 5 °C и ниже 55 °C, относительной влажности 90 % и вдали от растворителей, паров растворителей или любых коррозионных материалов, так как они могут серьезно снизить защиту от ударов, обеспечиваемую средством защиты глаз.
ОЧИСТКА Эти очки можно чистить мылом и теплой водой. Хотя линзы имеют твердое покрытие, обеспечивающее определенную степень устойчивости к царапинам, они не являются полностью устойчивыми к царапинам, поэтому рекомендуется как можно реже протирать линзы и делать это только мягкой неабразивной тканью.

Скачать декларацию о соответствии
@ www.portwest.com/declarations

HU FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓ

BIZTONSÁGI SZEMÜVEG

Ez a szemvédő megfelel az európai (EU) 2016/425 rendelet alapvető alkalmazandó követelményeinek és a személyes szemvédőkre vonatkozó alábbi szabványoknak:
EN ISO 16321-1:2022 Kockázat – A szemvédők célja, hogy megfelelő esetben megvédjék a felhasználókat a szemre gyakorolt ütésektől.
Saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen a használati utasítást, mielőtt ezt a szemvédőt használná.

SZÁLLÍTÁSHOZ ALKALMAS CSOMAGOLÁSTÍPUS
Ezt a szemvédőt csomagolási egységében kell szállítani.
Ha nincs csomagolási egység, olyan csomagolást használjon, amely megvédi a szemvédőt az ütésektől, a nedvességtől, a hőhatásoktól, a fénytől, és tartsa távol minden olyan terméktől, anyagtól vagy anyagtól, amely károsíthatja. Ha már nem használja, vagy szállítás közben, a szemvédőt száraz, hűvös helyen, fénytől és fagyástól távol kell tárolni, olyan helyen, ahol nem eshet rá kémiai termék vagy éles tárgy, és ahol nem nyomódhat össze.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK
Mindig ellenőrizze felettesével vagy a biztonsági felelőssel, hogy a szemvédő által nyújtott védelem megfelelő-e a munkakörnyezetéhez. Javasoljuk, hogy ezt a szemvédőt ne viselje receptre kapható szemüvegkeret felett, mivel fennáll a veszélye, hogy az ütés átterjed a receptre kapható szemüvegkeretre, és ezáltal veszélyt jelent a viselője számára. Ez a szemvédő a 1-M fejformához megfelelő.
Bár a termék gyártásához használt anyag hipoallergénnek minősül, előfordulhat, hogy érzékeny embereknél allergiás reakciót vált ki. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy nem jelentkezik-e ilyen reakció, és ha bármilyen reakciót észlel, akkor hagyja abba a termék használatát. Javasoljuk, hogy a szemvédőt használat után védőzsákban vagy dobozban tárolja. A termék maximális élettartama/elavulási ideje nem haladja meg a két évet.
FIGYELMEZTETÉS Ez a szemvédő nem nyújt védelmet az infravörös sugárzás ellen, ezért nem használható elsődleges védelemként olyan környezetben, ahol veszélyes szintű infravörös sugárzás van jelen, például hegesztési munkák vagy olvadt fém öntése során.
Bár a szemvédők megfelelő UV-védelmet nyújtanak a nap UV-sugárzása ellen, nem szabad olyan környezetben használni őket, ahol veszélyes szintű UV-sugárzás van jelen, például UV-keményítő műveletek során.
Ha a C, D és E szimbólumok nem szerepelnek mind a szemlencsén, mind a kereten, akkor a teljes szemvédőre az alacsonyabb szintet kell alkalmazni.
Ha a szemvédő megfelel a nagy sebességű részecskék osztályozásának szélsőséges hőmérsékleti körülmények között, akkor a szemvédőt T szimbólummal kell jelölni C, D vagy E betűvel együtt, azaz CT, DT vagy ET. A nagy sebességű részecskék ellen védő szemvédők, amelyeket standard receptre készült szemüveg felett viselnek, átadhatják az ütéseket, ezáltal veszélyt jelentve a viselőjükre. Figyelem: A védőeszköz befolyásolhatja a színek felismerését és/vagy a jelzőlámpák észlelését. Ha a védőeszköz betűkódja nem az „L" kódbetűvel van jelölve
Rendszeresen ellenőrizze a szemvédőt, hogy nincs-e rajta észrevehető karcolás, horpadás vagy egyéb sérülés a lencsén, mivel a karcolások, horpadások vagy egyéb sérülések jelentősen csökkenthetik a termék által nyújtott ütésvédelem szintjét. Az ilyen termékeket azonnal meg kell semmisíteni és ki kell cserélni. Ehhez a szemvédőhöz nincsenek pótalkatrészek. Nem alkalmas közúti közlekedésre.

TERMÉK JELÖLÉS.
A termék elülső lemezén és keretén jelölések találhatók, amelyek a termék teljesítményét és a megfelelő felhasználási területet jelzik.

A JELÖLÉSEK MAGYARÁZATA:
GYÁRTÓ AZONOSÍTÓ: PW
Tanúsítási jel CE
Alkalmazandó szabvány 16321
Szűrő típus
U UV-szűrő
R IR szűrő
G Szemüveg szűrő munkahelyi használatra
L Jelzőfények színének észlelése (opcionális, a szűrőtípusok mellett)
Skála szám (árnyalat)
1.2 Tiszta, borostyán
1.4 Világosszürke vagy barna
1.7 Világos tükör (beltéri/kültéri)
3 Füstös (napfény elleni védelem)
Ütésállóság
C Ütésszint C (45 m/s)
D Ütésszint D (80 m/s)
E Ütésszint E (120 m/s)
HM HM Ütésszint HM (nagy tömeg)
Opcionális jelölések
1 Fokozott optikai teljesítmény
T Mechanikai tesztekhez szükséges szélsőséges hőmérsékletek
K Felületi sérülésekkel szembeni ellenállás
N A lencse/szűrő páraállósága
CH Vegyi anyagokkal szembeni ellenállás
9 Olvadt fém és forró szilárd anyagokkal szembeni ellenállás
7 Sugárzó hő ellen védelem
3 Cseppekkel szembeni ellenállás
4 Ellenállás nagy porrészecskékkel szemben
5 Gázok/finom por ellenállás
6 Ellenállás folyadékáramoknak
Alkalmazható fejforma méret :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
TÁROLÁS : A szemvédőket 5 °C és 55 °C közötti hőmérsékleten, 90% relatív páratartalom mellett kell tárolni, és távol kell tartani oldószerektől, oldószergőzöktől vagy bármilyen maró hatású anyagtól, mivel ezek jelentősen csökkenthetik a szemvédő által nyújtott ütésvédelmet.
TISZTÍTÁS : A szemvédő szappannal és meleg vízzel tisztítható. Bár a lencsék kemény bevonattal rendelkeznek, amely bizonyos szintű karcállóságot biztosít, nem karcállóak, ezért ajánlott a lencsék törlését a lehető legkevesebb mértékben végezni, és csak puha, nem koptató ruhával.

Megfelelőségi nyilatkozat letöltése
@ www.portwest.com/declarations

PT INFORMAÇÕES AO UTILIZADOR

ÓCULOS DE SEGURANÇA

Este protetor ocular cumpre os requisitos fundamentais aplicáveis dos regulamentos europeus (UE) 2016/425 e das seguintes normas para proteção ocular pessoal:
EN ISO 16321-1:2022 Risco - Os óculos de proteção foram concebidos para proteger os utilizadores contra impactos nos olhos, quando apropriado.
Para sua própria proteção, leia as instruções na íntegra antes de utilizar esta proteção ocular.

TIPO DE EMBALAGEM ADEQUADO PARA TRANSPORTE
Este protetor ocular deve ser transportado na sua embalagem original.
Se não houver embalagem, utilize uma embalagem que proteja o protetor ocular contra choques, exposição à humidade, riscos térmicos, exposição à luz, mantendo-o afastado de qualquer produto, material ou substância que possa deteriorá-lo. Quando não for mais utilizado ou durante o transporte, o protetor ocular deve ser armazenado em local seco e fresco, longe da luz, do gelo e em um local que garanta que nenhum produto químico ou objeto pontiagudo o dobre ao cair sobre ele, bem como certifique-se de que o protetor ocular não seja comprimido.

INSTRUÇÕES GERAIS
Verifique sempre com o seu supervisor ou responsável pela segurança para confirmar se a proteção oferecida por este protetor ocular é adequada para o seu ambiente de trabalho. É aconselhável que este protetor ocular não seja usado sobre armações graduadas, pois existe a possibilidade de que o impacto seja transmitido à armação graduada, criando assim um risco para o utilizador. Este protetor ocular é adequado para o molde de cabeça 1-M.
Embora o material utilizado na construção deste produto tenha sido considerado hipoalergénico, ainda é possível que pessoas suscetíveis apresentem alguma reação alérgica. O utilizador deve verificar se há alguma reação e interromper o uso do produto se alguma reação for observada. Recomenda-se que guarde este protetor ocular num saco ou caixa protetora quando não estiver a ser utilizado. A vida útil máxima/obsolescência do produto não excede dois anos.
AVISO Este protetor ocular não oferece proteção contra radiação IR e, portanto, não deve ser usado como proteção primária em ambientes onde há níveis perigosos de radiação IR, por exemplo, onde são realizadas operações de soldagem ou fundição de metal.
Embora os protetores oculares ofereçam proteção UV adequada contra a radiação solar UV, não devem ser utilizados em ambientes onde existam níveis perigosos de radiação UV, tais como em operações de cura UV
Se os símbolos C, D e E não estiverem presentes tanto na ocular como na armação, então é o nível mais baixo que deve ser atribuído ao protetor ocular completo.
Se os óculos de proteção estiverem em conformidade com a classificação de partículas de alta velocidade em temperaturas extremas, devem ser marcados com o símbolo T em conjunto com C, D ou E, ou seja, CT, DT ou ET.
Os protetores oculares contra partículas de alta velocidade usados sobre óculos graduados padrão podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o utilizador. Aviso: O protetor pode afetar o reconhecimento de cores e/ou a deteção de luzes de sinalização. Se o código alfabético do protetor não estiver marcado com a letra «L»
Verifique regularmente o protetor ocular para ver se há riscos, marcas ou outros danos visíveis nas lentes, pois riscos, marcas ou outros danos nas lentes podem reduzir significativamente o nível de proteção contra impactos oferecido pelo produto. Esses produtos devem ser imediatamente descartados e substituídos. Não existem peças sobresselentes para este protetor ocular. Não é adequado para condução em estrada.

MARCAÇÃO DO PRODUTO.
O produto tem marcações na placa frontal e na armação, que representam o desempenho do produto e o campo de utilização adequado.

EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO:
IDENTIFICAÇÃO DO FABRICANTE: PW

Marca de certificação CE
Norma aplicável 16321
Tipo de filtro
U Filtro UV
R Filtro IR
G Filtro Sunglare para uso profissional
L Deteção de cor de luzes de sinalização (opcional, além dos tipos de filtro)
Número da escala (tonalidade)
1.2 Transparente, âmbar
1.4 Cinza claro ou castanho
1.7 Espelho claro (interior/exterior)
3 Fumo (proteção contra o brilho do sol)
Nível de impacto
C Nível de impacto C (45 m/s)
D Nível de impacto D (80 m/s)
E Nível de impacto E (120 m/s)
HM HM Nível de impacto HM (alta massa)
Marcações opcionais
1 Desempenho ótico melhorado
T Temperaturas extremas para testes mecânicos
K Resistência a danos superficiais
N Resistência da lente/filtro ao embaciamento
CH Resistência a produtos químicos
9 Resistência a metais fundidos e sólidos quentes
7 Proteção contra calor radiante
3 Resistência a gotículas
4 Resistência a grandes partículas de poeira
5 Resistência a gases/poeiras finas
6 Resistência a jatos de líquido
Tamanho da cabeça aplicável :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

ARMAZENAMENTO
Os protetores oculares devem ser armazenados a uma temperatura acima de 5 °C e abaixo de 5 °C, com umidade relativa de ar de 90%, e mantidos longe de solventes, vapores de solventes ou quaisquer materiais corrosivos, pois estes podem reduzir significativamente a proteção contra impactos proporcionada pelo protetor ocular.

LIMPEZA
Este protetor ocular pode ser limpo com sabão e água morna. Embora as lentes tenham um revestimento rígido para proporcionar um certo nível de resistência a riscos, elas não são à prova de riscos e recomenda-se que a limpeza das lentes seja mínima e feita apenas com um pano macio e não abrasivo.

Descarregar declaração de conformidade
@ www.portwest.com/declarations

TR KULLANICI BİLGİLERİ

GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ

Bu göz koruyucu, Avrupa yönetmelikleri (AB) 2016/425 ve Kişisel Göz Koruyucuları için aşağıdaki standartların temel geçerli gerekliliklerini karşılamaktadır:
EN ISO 16321-1:2022 Risk - Göz koruyucular, uygun olduğu durumlarda kullanıcıları gözlere gelen darbelerden korumak için tasarlanmıştır.
Kendi güvenliğiniz için, bu göz koruyucuyu kullanmadan önce talimatları tamamen okuyun.

TAŞIMA İÇİN UYGUN AMBALAJ TÜRÜ
Bu göz koruyucu, ambalaj biriminde nakledilmelidir.
Ambalaj birimi yoksa, göz koruyucuyu darbelere, neme, termal tehlikelere, ışığa maruz kalmaya karşı koruyan ve onu bozabilecek herhangi bir ürün, malzeme veya maddeden uzak tutan bir ambalaj kullanın. Artık kullanılmadığında veya nakliye sırasında, göz koruyucu ışık ve dondan uzak, kuru ve serin bir yerde, kimyasal ürünlerin veya keskin nesnelerin üzerine düşerek bükülmeyeceği ve sıkışmayacağı bir yerde saklanmalıdır.

GENEL TALİMATLAR
Bu göz koruyucunun sağladığı korumanın çalışma ortamınız için uygun olup olmadığını her zaman amirinize veya güvenlik görevlisine danışarak teyit edin. Bu göz koruyucunun reçeteli gözlük çerçeveleri üzerine takılmaması tavsiye edilir, çünkü darbe reçeteli gözlük çerçevesine iletilebilir ve bu da kullanıcı için tehlike oluşturabilir. Bu göz koruyucu, 1-M baş formu için uygundur.
Bu ürünün yapımında kullanılan malzeme hipoalerjenik olarak kabul edilmekle birlikte, hassas kişilerde bazı alerjik reaksiyonlar görülebilir. Kullanıcı, bu tür bir reaksiyon olup olmadığını kontrol etmeli ve herhangi bir reaksiyon gözlemlenirse ürünün kullanımını durdurmalıdır. Bu göz koruyucuyu kullanmadığınız zamanlarda koruyucu bir çanta veya kutuda saklamanız tavsiye edilir. Ürünün maksimum ömrü/kullanım süresi iki yılı geçmez.

UYARI
Bu göz koruyucu, IR radyasyona karşı koruma sağlamaz ve bu nedenle, kaynak işlemlerinin yapıldığı veya erimiş metal dökümünün gerçekleştirildiği gibi tehlikeli düzeyde IR radyasyonunun bulunduğu ortamlarda birincil koruma olarak kullanılmamalıdır.
Göz Koruyucular, UV güneş ışınlarına karşı yeterli UV koruması sağlasa da, UV kürleme işlemleri gibi tehlikeli düzeyde UV radyasyonunun bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır.
C, D ve E sembolleri hem gözlük camında hem de çerçevede bulunmuyorsa, göz koruyucunun tamamına daha düşük seviye atanır.
Göz koruyucu, aşırı sıcaklıkta yüksek hızlı parçacık sınıflandırmasına uygunsa, göz koruyucuya C, D veya E ile birlikte T sembolü, yani CT, DT veya ET işaretlenmelidir.
Standart reçeteli gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızlı parçacıklara karşı koruyucu gözlükler, darbeleri iletebilir ve böylece kullanıcı için tehlike oluşturabilir. Uyarı: Koruyucu, renklerin tanınmasını ve/veya sinyal ışığının algılanmasını etkileyebilir. Koruyucunun harf kodu 'L' harfi ile işaretlenmemişse
Göz koruyucuyu düzenli olarak gözlük camında belirgin çizikler, çukurlar veya diğer hasarlar açısından kontrol edin. Gözlük camındaki çizikler, çukurlar veya diğer hasarlar, ürünün sağladığı darbe koruma seviyesini ciddi şekilde azaltabilir. Bu tür ürünler derhal atılmalı ve değiştirilmelidir. Bu göz koruyucu için yedek parça bulunmamaktadır. Karayolu sürüşü için uygun değildir.

ÜRÜN İŞARETLEMESİ.
Ürünün ön yüzünde ve çerçevesinde, ürünün performansını ve uygun kullanım alanını gösteren işaretler bulunmaktadır.

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI:
ÜRETİCİ TANIMLAMASI: PW

Sertifikasyon İşareti CE
Uygulanabilir Standart 16321
Filtre Tipi
U UV filtresi
R IR filtre
G Mesleki kullanım için güneş gözlüğü filtresi
L Sinyal ışıklarının renk algılama (isteğe bağlı, filtre tiplerine ek olarak)
Ölçek Numarası (Gölge)
1.2 Şeffaf, Amber
1.4 Açık gri veya kahverengi
1.7 Açık ayna (iç mekan/dış mekan)
3 Duman (güneş parlamasına karşı koruma)
Darbe Seviyesi
C Darbe seviyesi C (45 m/s)
D Darbe seviyesi D (80 m/s)
E Darbe seviyesi E (120 m/s)
HM HM Darbe seviyesi HM (yüksek kütle)
İsteğe Bağlı İşaretlemeler
1 Geliştirilmiş optik performans
T Mekanik testler için aşırı sıcaklıklar
K Yüzey hasarına karşı direnç
N Lens/filtre buğulanmaya karşı direnç
CH Kimyasallara karşı direnç
9 Erimiş metal ve sıcak katı maddelere karşı direnç
7 Işınım ısısına karşı koruma
3 Damlacıklara karşı direnç
4 Büyük toz parçacıklarına karşı direnç
5 Gaza / ince toza karşı direnç
6 Sıvı akışlarına karşı direnç
Uygulanabilir Kafa formu boyutu :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SAKLAMA
Göz koruyucular, 5oC ile 55oC arasındaki sıcaklıkta, bağıl nem oranı %90'ın altında olacak şekilde saklanmalı ve çözücüler, çözücü buharları veya aşındırıcı maddelerden uzak tutulmalıdır, çünkü bunlar göz koruyucunun sağladığı darbe korumasını ciddi şekilde azaltabilir.

TEMİZLİK
Bu göz koruyucu sabun ve ılık suyla temizlenebilir. Lensler belirli bir çizilme direnci sağlamak için sert kaplamalıdır, ancak çizilmeye karşı dayanıklı değildir ve lenslerin silinmesi en aza indirilmeli ve sadece yumuşak, aşındırıcı olmayan bir bezle yapılmalıdır.

Uygunluk beyanını indirin
@ www.portwest.com/declarations

GR ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτά τα προστατευτικά γυαλιά πληρούν τις βασικές απαιτήσεις των ευρωπαϊκών κανονισμών (ΕΕ) 2016/425 και των ακόλουθων προτύπων για την προσωπική προστασία των ματιών:
EN ISO 16321-1:2022 Κίνδυνος - Τα προστατευτικά γυαλιά έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους χρήστες από κρούσεις στα μάτια, όπου αυτό είναι απαραίτητο.
Για τη δική σας προστασία, διαβάστε πλήρως τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προστατευτικό μάτι.

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Αυτή η προστατευτική μάσκα πρέπει να μεταφέρεται στη συσκευασία της.
Εάν δεν υπάρχει συσκευασία, χρησιμοποιήστε συσκευασία που προστατεύει το προστατευτικό μάτι από κρούσεις, έκθεση σε υγρασία, θερμικούς κινδύνους, έκθεση στο φως, κρατώντας το μακριά από οποιοδήποτε προϊόν ή υλικό ή ουσία που μπορεί να το αλλοιώσει. Όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον ή κατά τη μεταφορά, η προστασία ματιών πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από το φως και τον παγετό, σε θέση που να εξασφαλίζει ότι κανένα χημικό προϊόν ή αιχμηρό αντικείμενο δεν θα την λυγίσει πέφτοντας πάνω της, καθώς και να βεβαιωθείτε ότι η προστασία ματιών δεν θα συμπιεστεί.
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Επικοινωνήστε πάντα με τον προϊστάμενό σας ή τον υπεύθυνο ασφάλειας για να επιβεβαιώσετε ότι η προστασία που προσφέρει αυτή η προστατευτική μάσκα είναι κατάλληλη για το περιβάλλον εργασίας σας. Συνιστάται να μην φοράτε αυτό το προστατευτικό για τα μάτια πάνω από γυαλιά οράσεως, καθώς υπάρχει η πιθανότητα να μεταδοθεί η πρόσκρουση στο σκελετό των γυαλιών οράσεως και να δημιουργηθεί κίνδυνος για τον χρήστη. Αυτή η προστατευτική μάσκα είναι κατάλληλη για το μοντέλο κεφαλής 1-M. Παρόλο που το υλικό που χρησιμοποιείται στην κατασκευή αυτού του προϊόντος έχει κριθεί υποαλλεργικό, εξακολουθεί να υπάρχει η πιθανότητα να εμφανιστεί κάποια αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθητα άτομα. Ο χρήστης πρέπει να ελέγχει για τυχόν τέτοια αντίδραση και να διακόψει τη χρήση του προϊόντος εάν παρατηρήσει οποιαδήποτε αντίδραση. Συνιστάται να φυλάσσετε αυτό το προστατευτικό μάτι σε προστατευτική θήκη ή κουτί όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Η μέγιστη διάρκεια ζωής/παράλειψη του προϊόντος δεν υπερβαίνει τα δύο έτη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτός ο προστατευτικός εξοπλισμός για τα μάτια δεν προσφέρει προστασία από την υπέρυθρη ακτινοβολία και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κύρια προστασία σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν επικίνδυνα επίπεδα υπέρυθρης ακτινοβολίας, για παράδειγμα όπου πραγματοποιούνται εργασίες συγκόλλησης ή χύτευση λιωμένου μετάλλου.
Αν και τα προστατευτικά ματιών προσφέρουν επαρκή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία του ήλιου, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν επικίνδυνα επίπεδα υπεριώδους ακτινοβολίας, όπως σε εργασίες σκλήρυνσης με υπεριώδη ακτινοβολία.
Εάν τα σύμβολα C, D και E δεν υπάρχουν τόσο στο οφθαλμικό μέρος όσο και στο σκελετό, τότε το χαμηλότερο επίπεδο θα πρέπει να αποδοθεί στο σύνολο του προστατευτικού ματιών.
Εάν τα προστατευτικά γυαλιά συμμορφώνονται με την ταξινόμηση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να φέρουν τη σήμανση T σε συνδυασμό με C, D ή E, δηλαδή CT, DT ή ET.
Τα προστατευτικά γυαλιά για σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από τα κανονικά γυαλιά συνταγής μπορεί να μεταδίδουν κρούσεις, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για τον χρήστη. Προειδοποίηση: Τα προστατευτικά γυαλιά μπορεί να επηρεάσουν την αναγνώριση των χρωμάτων και/ή την ανίχνευση των φωτεινών σημάτων. Εάν ο κωδικός γράμματος του προστατευτικού γυαλιού δεν φέρει το γράμμα «L»
Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό μάτι για εμφανή γρατσουνιές, σκασίματα ή άλλες ζημιές στο φακό, καθώς οι γρατσουνιές, τα σκασίματα ή άλλες ζημιές στο φακό μπορούν να μειώσουν σημαντικά το επίπεδο προστασίας από κρούσεις που παρέχει το προϊόν. Τέτοια προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται αμέσως και να αντικαθίστανται. Δεν υπάρχουν ανταλλακτικά για αυτό το προστατευτικό ματιών. Δεν προορίζεται για οδήγηση στο δρόμο.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
Το προϊόν φέρει σήμανση στην μπροστινή πρόσοψη και στο πλαίσιο, η οποία αντιπροσωπεύει την απόδοση του προϊόντος και το κατάλληλο πεδίο χρήσης.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ:
ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ: PW

Σήμα πιστοποίησης CE
Ισχύον πρότυπο 16321
Τύπος φίλτρου
U Φίλτρο UV
R Φίλτρο IR
G Φίλτρο αντηλιακής προστασίας για επαγγελματική χρήση
L Ανίχνευση χρώματος των φωτεινών σημάτων (προαιρετικό, επιπλέον των τύπων φίλτρων)
Αριθμός κλίμακας (απόχρωση)
1.2 Διαφανές, Κίτρινο
1.4 Ανοιχτό γκρι ή καφέ
1.7 Φωτεινός καθρέφτης (εσωτερικός/εξωτερικός)
3 Καπνός (προστασία από την αντηλιά του ήλιου)
Επίπεδο κρούσης
C Επίπεδο πρόσκρουσης C (45 m/s)
D Επίπεδο πρόσκρουσης D (80 m/s)
E Επίπεδο πρόσκρουσης E (120 m/s)
HM HM Επίπεδο πρόσκρουσης HM (υψηλή μάζα)
Προαιρετικές ενδείξεις
1 Βελτιωμένη οπτική απόδοση
T Ακραίες θερμοκρασίες για μηχανικές δοκιμές
K Αντοχή σε επιφανειακές φθορές
N Αντοχή φακού/φίλτρου στην ομίχλη
CH Αντοχή σε χημικές ουσίες
9 Αντοχή σε λιωμένα μέταλλα και καυτά στερεά
7 Προστασία από ακτινοβολούμενη θερμότητα
3 Αντοχή σε σταγονίδια
4 Αντοχή σε μεγάλα σωματίδια σκόνης
5 Αντοχή σε αέρια / λεπτή σκόνη
6 Αντοχή σε ρεύματα υγρών
Εφαρμοστέο μέγεθος κεφαλής :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία άνω των 5°C και κάτω των 55°C, σχετική υγρασία 90% και να φυλάσσονται μακριά από διαλύτες, ατμούς διαλυτών ή οποιαδήποτε διαβρωτικά υλικά, καθώς αυτά μπορεί να μειώσουν σημαντικά την προστασία από κρούσεις που παρέχει το προστατευτικό ματιών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Αυτή η προστατευτική μάσκα μπορεί να καθαριστεί με σαπούνι και ζεστό νερό. Αν και οι φακοί έχουν σκληρή επίστρωση για να παρέχουν ένα ορισμένο επίπεδο αντοχής στις γρατσουνιές, δεν είναι ανθεκτικοί στις γρατσουνιές και συνιστάται να σκουπίζετε τους φακούς όσο το δυνατόν λιγότερο και μόνο με ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί.

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης
@ www.portwest.com/declarations

DK BRUGERINFORMATION

SIKKERHEDSBRILLER

Dette øjenbeskyttelsesudstyr opfylder de grundlæggende gældende krav i EU-forordning (EU) 2016/425 og følgende standarder for personlig øjenbeskyttelse:
EN ISO 16321-1:2022 Risiko – Øjenbeskyttelsen er designet til at beskytte brugeren mod slag mod øjnene, hvor det er relevant. For din egen sikkerheds skyld skal du læse instruktionerne grundigt, inden du bruger denne øjenbeskyttelse.

EGNET EMBALLAGETYPE TIL TRANSPORT
Denne øjenbeskyttelse skal transporteres i sin emballage. Hvis der ikke er nogen emballageenhed, skal du bruge emballage, der beskytter øjenbeskyttelsen mod stød, fugt, termiske farer og lys, og holde den væk fra produkter, materialer eller stoffer, der kan beskadige den. Når øjenbeskyttelsen ikke længere er i brug eller under transport, skal den opbevares på et tørt, køligt sted væk fra lys og frost og på et sted, hvor ingen kemiske produkter eller skarpe genstande kan bøje den ved at falde ned på den, samt sikre, at øjenbeskyttelsen ikke bliver komprimeret.

GENERELLE INSTRUKTIONER
Kontakt altid din vejleder eller sikkerhedsansvarlig for at sikre, at den beskyttelse, som denne øjenbeskyttelse giver, er tilstrækkelig til dit arbejdsmiljø. Det anbefales, at denne øjenbeskyttelse ikke bæres over brilleglas, da der er risiko for, at stød overføres til brilleglasset og dermed udgør en fare for bæreren. Dette øjenbeskyttelsesudstyr er egnet til hovedform 1-M.
Selvom det materiale, der er anvendt til fremstilling af dette produkt, er vurderet som allergivenligt, er det stadig muligt, at følsomme personer kan opleve en allergisk reaktion. Brugeren bør være opmærksom på sådanne reaktioner og ophøre med at bruge produktet, hvis der observeres en reaktion. Det anbefales, at du opbevarer denne øjenbeskyttelse i en beskyttende pose eller æske, når den ikke er i brug. Produktets maksimale levetid/forældelsesdato er ikke over to år.
ADVARSEL Denne øjenbeskyttelse yder ingen beskyttelse mod IR-stråling og bør derfor ikke anvendes som primær beskyttelse i miljøer, hvor der forekommer farlige niveauer af IR-stråling, f.eks. hvor der udføres svejsearbejde eller støbning af smeltet metal.
Selvom øjenbeskyttelsen giver tilstrækkelig UV-beskyttelse mod solens UV-stråling, bør den ikke bruges i miljøer, hvor der er farlige niveauer af UV-stråling, f.eks. ved UV-hærdning.
Hvis symbolerne C, D og E ikke er angivet på både okularet og stellet, er det det laveste niveau, der skal tildeles den komplette øjenbeskyttelse.
Hvis øjenbeskyttelsen overholder klassificeringen for højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer, skal øjenbeskyttelsen mærkes med symbolet T sammen med enten C, D eller E, dvs. CT, DT eller ET.
Øjenbeskyttelse mod højhastighedspartikler, der bæres over standardbriller, kan overføre stød og dermed udgøre en fare for bæreren. Advarsel: Beskyttelsen kan påvirke genkendelsen af farver og/eller detektering af signallys. Hvis beskyttelsens bogstavkode ikke er mærket med bogstavet "L"
Kontroller regelmæssigt øjenbeskyttelsen for mærkbare ridser, huller eller andre skader på linsen, da ridser, huller eller andre skader på linsen kan reducere produktets slagbeskyttelsesniveau betydeligt. Sådanne produkter skal straks kasseres og udskiftes. Der findes ingen reservedele til denne øjenbeskyttelse. Ikke til kørsel på vej.

PRODUKTMÆRKNING.
Produktet har mærkninger på frontpladen og på stellet, som angiver produktets ydeevne og dets anvendelsesområde.

FORKLARING AF MÆRKNING:
PRODUCENTIDENTIFIKATION: PW

Certificeringsmærke CE
Gældende standard 16321
Filtertype
U UV-filter
R IR-filter
G Solbrillefilter til erhvervsmæssig brug
L Farvedetektering af signallys (valgfrit, ud over filtertyper)
Skala nummer (skygge)
1.2 Klar, ravfarvet
1.4 Lysegrå eller brun
1.7 Lys spejl (indendørs/udendørs)
3 Røgfarvet (beskyttelse mod solens blænding)
Slagfasthed
C Slagfasthed C (45 m/s)
D Slagfasthed D (80 m/s)
E Slagfasthed E (120 m/s)
HM HM Slagfasthed HM (høj masse)
Valgfri mærkning
1 Forbedret optisk ydeevne
T Ekstreme temperaturer til mekaniske tests
K Modstandsdygtighed over for overfladeskader
N Modstandsdygtighed over for dug på linser/filtre
CH Modstandsdygtighed over for kemikalier
9 Modstandsdygtighed over for smeltet metal og varme faste stoffer
7 Beskyttelse mod strålevarme
3 Modstandsdygtighed over for dråber
4 Modstandsdygtighed over for store støvpartikler
5 Modstandsdygtighed over for gas/fint støv
6 Modstandsdygtighed over for væskestrømme
Gældende hovedformstørrelse :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

OPBEVARING
Øjenbeskyttelse skal opbevares ved en temperatur over 5 °C og under 55 °C, relativ luftfugtighed på 90 % og holdes væk fra opløsningsmidler, opløsningsmiddeldampe eller ætsende materialer, da disse kan reducere øjenbeskyttelsens slagfasthed betydeligt.

RENGØRING
Dette øjenbeskyttelsesudstyr kan rengøres med sæbe og varmt vand. Selvom linserne er belagt med en hård coating for at give en vis ridsefasthed, er de ikke ridsefaste, og det anbefales, at linserne kun aftørres i begrænset omfang og kun med en blød, ikke-slibende klud.

Download overensstemmelseserklæring
@ www.portwest.com/declarations

SK INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

BEZPEČNOSTNÉ OKULIARE

Tieto ochranné okuliare spĺňajú základné požiadavky európskych nariadení (EÚ) 2016/425 a nasledujúcich noriem pre osobnú ochranu zraku: EN ISO 16321-1:2022 Riziko – Ochranné okuliare sú navrhnuté tak, aby chránili používateľov pred nárazom do očí, ak je to vhodné. Pre vašu vlastnú ochranu si pred použitím tejto ochrany očí dôkladne prečítajte pokyny.

VHODNÝ TYP BALENIA PRE PREPRAVU
Tento ochranný prostriedok pre oči sa musí prepravovať v jeho obalovej jednotke.
Ak nie je k dispozícii obalová jednotka, použite obal, ktorý chráni ochranné okuliare pred nárazmi, vystavením vlhkosti, tepelným rizikám, vystavením svetlu, a držte ich ďalej od akéhokoľvek produktu, materiálu alebo látky, ktoré by ich mohli poškodiť. Keď sa ochrana očí už nepoužíva alebo počas prepravy, mala by sa skladovať na suchom a chladnom mieste, chránená pred svetlom a mrazom, a na mieste, kde ju nemôžu poškodiť chemické výrobky alebo ostré predmety, ktoré by na ňu mohli spadnúť, a kde sa uistíte, že ochrana očí nebude stlačená.

VŠEOBECNÉ POKYNY
Vždy sa poraďte so svojím nadriadeným alebo bezpečnostným technikom, aby ste sa uistili, že ochrana, ktorú poskytuje táto ochrana očí, je primeraná pre vaše pracovné prostredie. Odporúča sa, aby sa táto ochrana očí nenosila na dioptrických okuliaroch, pretože existuje možnosť, že náraz sa prenesie na dioptrické okuliare a vytvorí tak nebezpečenstvo pre nositeľa. Táto ochrana očí je vhodná pre hlavovú formu 1-M.
Hoci materiál použitý na výrobu tohto produktu je považovaný za hypoalergénny, u citlivých osôb sa stále môže vyskytnúť alergická reakcia. Používateľ by mal sledovať, či sa u neho nevyskytuje takáto reakcia, a v prípade jej výskytu prestať výrobok používať. Odporúča sa, aby ste tento ochranný prostriedok pre oči uchovávali v ochrannom vrecku alebo krabičke, keď ho nepoužívate. Maximálna životnosť/opotrebovateľnosť výrobku nepresahuje dva roky.
VAROVANIE Tento ochranný prostriedok pre oči neposkytuje žiadnu ochranu proti infračervenému žiareniu, a preto by sa nemal používať ako primárna ochrana v prostrediach, kde sa vyskytujú nebezpečné úrovne infračerveného žiarenia, napríklad pri zváraní alebo odlievaní roztaveného kovu.
Hoci ochrana očí poskytuje dostatočnú ochranu pred UV žiarením, nemala by sa používať v prostrediach, kde je prítomné nebezpečné množstvo UV žiarenia, napríklad pri operáciách s UV vytvrdzovaním.
Ak symboly C, D a E nie sú uvedené na okulári aj na ráme, potom sa pre kompletnú ochranu očí priradí nižšia úroveň.
Ak ochranné okuliare spĺňajú klasifikáciu pre vysokorýchlostné častice pri extrémnych teplotách, mali by byť označené symbolom T v kombinácii s C, D alebo E, t. j. CT, DT alebo ET.
Ochranné okuliare proti vysokorýchlostným časticiam nosené nad štandardnými dioptrickými okuliarmi môžu prenášať nárazy, čím vytvárajú nebezpečenstvo pre nositeľa. Upozornenie: Ochranné okuliare môžu ovplyvniť rozpoznávanie farieb a/alebo detekciu signálnych svetiel. Ak nie je písmenový kód ochranných okuliarov označený písmenom „L"
Pravidelne kontrolujte ochranné okuliare, či nie sú viditeľné škrabance, vrypy alebo iné poškodenia šošoviek, ktoré môžu výrazne znížiť úroveň ochrany proti nárazu, ktorú produkt poskytuje. Takéto produkty by mali byť okamžite vyradené a nahradené. Pre tento ochranný prostriedok na oči nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely. Nie je určený na jazdu po ceste.

OZNAČENIE VÝROBKU.
Produkt má na prednej maske a na ráme označenia, ktoré predstavujú výkonnosť produktu a vhodné pole použitia.

VYSVETLENIE OZNAČENIA:
IDENTIFIKÁCIA VÝROBCU: PW

Certifikačná značka CE
Platná norma 16321
Typ filtra
U UV filter
R IR filter
G Filter proti oslneniu pre profesionálne použitie
L Detekcia farieb signálnych svetiel (voliteľné, okrem typov filtrov)
Číslo stupnice (odtieň)
1.2 Číra, jantárová
1.4 Svetlo šedá alebo hnedá
1.7 Svetlé zrkadlo (vnútorné/vonkajšie)
3 Fajčiarsky (ochrana pred slnečným žiarením)
Úroveň nárazu
C Úroveň nárazu C (45 m/s)
D Úroveň nárazu D (80 m/s)
E Úroveň nárazu E (120 m/s)
HM HM Úroveň nárazu HM (vysoká hmotnosť)
Voliteľné označenia
1 Vylepšený optický výkon
T Extrémne teploty pre mechanické testy
K Odolnosť proti poškodeniu povrchu
N Odolnosť šošoviek/filtrov proti zahmlievaniu
CH Odolnosť voči chemikáliám
9 Odolnosť voči roztavenému kovu a horúcim tuhým látkam
7 Ochrana proti sálavému teplu
3 Odolnosť proti kvapôčkam
4 Odolnosť voči veľkým časticiam prachu
5 Odolnosť voči plynu / jemnému prachu
6 Odolnosť voči prúdom kvapalín
Použiteľná veľkosť hlavy :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SKLADOVANIE
Ochranné okuliare by mali byť skladované pri teplote nad 5 °C a pod 55 °C, relatívnej vlhkosti 90 % a mimo dosahu rozpúšťadiel, výparov rozpúšťadiel alebo akýchkoľvek korozívnych materiálov, pretože tieto môžu výrazne znížiť úroveň ochrany proti nárazu, ktorú ochranné okuliare poskytujú.

ČISTENIE
Tieto ochranné okuliare možno čistiť mydlom a teplou vodou. Hoci sú šošovky potiahnuté tvrdou vrstvou, ktorá poskytuje určitú úroveň odolnosti proti poškriabaniu, nie sú odolné proti poškriabaniu a odporúča sa utierať šošovky čo najmenej a používať na to iba mäkkú neabrazívnu handričku.

Stiahnuť vyhlásenie o zhode
@ www.portwest.com/declarations

LV LIETOTĀJA INFORMĀCIJA

DROŠĪBAS BRILLES

Šīs acu aizsardzības brilles atbilst Eiropas regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un šādiem personiskās acu aizsardzības standartiem:
EN ISO 16321-1:2022 Risks — acu aizsargi ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no triecieniem acīs, ja nepieciešams. Jūsu paša drošības labad pirms šo acu aizsargu lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas.

PIEMĒROTS IEPAKOJUMA VEIDS TRANSPORTIERAI
Šī acu aizsardzība jātransportē tās iepakojuma vienībā. Ja iepakojuma vienības nav, izmantojiet iepakojumu, kas aizsargā acu aizsargus no triecieniem, mitruma, termiskiem apdraudējumiem, gaismas iedarbības, turiet tos tālu no jebkādiem produktiem, materiāliem vai vielām, kas var tos sabojāt. Kad acu aizsardzība vairs netiek lietota vai tiek transportēta, tā jāuzglabā sausā, vēsā vietā, kur nav gaismas un sala, un vietā, kur nav ķīmisko produktu vai asu priekšmetu, kas varētu to saliekt, uzkrītot uz tās, kā arī jāpārliecinās, ka acu aizsardzība netiks saspiesta.

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI
Vienmēr konsultējieties ar savu vadītāju vai drošības speciālistu, lai pārliecinātos, ka šīs acu aizsardzības līdzekļa nodrošinātā aizsardzība ir atbilstoša jūsu darba videi. Ieteicams šos acu aizsargus nēsāt virs recepšu brilles, jo pastāv iespēja, ka trieciens var tikt pārnests uz recepšu brilles, radot apdraudējumu lietotājam. Šī acu aizsardzība ir piemērota galvas formai 1-M. Lai gan šī izstrādājuma ražošanā izmantotais materiāls ir atzīts par hipoalerģisku, joprojām pastāv iespēja, ka jutīgiem cilvēkiem var rasties alerģiska reakcija. Lietotājam jāpārbauda, vai nav šādas reakcijas, un, ja tiek novērota kāda reakcija, jāpārtrauc produkta lietošana. Ieteicams šo acu aizsargu glabāt aizsargmaisiņā vai kastē, ja tas netiek lietots. Produkta maksimālais kalpošanas laiks/derīguma termiņš nepārsniedz divus gadus.

BRĪDINĀJUMS
Šis acu aizsargs nenodrošina aizsardzību pret infrasarkano starojumu, tāpēc to nedrīkst izmantot kā primāro aizsardzību vidē, kurā ir bīstamis infrasarkanais starojums, piemēram, metināšanas darbi vai kausēta metāla liešana.
Lai gan acu aizsargi nodrošina atbilstošu aizsardzību pret saules ultravioleto starojumu, tos nedrīkst lietot vidē, kurā ir bīstams ultravioleto starojumu līmenis, piemēram, ultravioleto starojumu izmantojošās darbībās.
Ja simboli C, D un E nav norādīti gan uz okulāriem, gan uz rāmja, tad visai acu aizsardzības ierīcei tiek piešķirts zemākais līmenis. Ja acu aizsargi atbilst ātrgaitas daļiņu klasifikācijai ekstremālos temperatūras apstākļos, acu aizsargiem jābūt marķētiem ar simbolu T kopā ar C, D vai E, t. i., CT, DT vai ET.
Acu aizsargi pret ātrgaitas daļiņām, ko valkā virs standarta recepšu brilles, var caurlaist triecienus, tādējādi radot apdraudējumu valkātājam. Brīdinājums: Aizsargs var ietekmēt krāsu atpazīšanu un/vai signālllampu uztveršanu. Ja aizsarga burtu kods nav marķēts ar kodu burtu „L"
Regulāri pārbaudiet acu aizsargu, vai uz tā nav redzamu skrāpējumu, iedobumu vai citu bojājumu, jo skrāpējumi, iedobumi vai citi bojājumi uz lēcām var būtiski samazināt produkta nodrošināto trieciena aizsardzības līmeni. Šādi produkti ir nekavējoties jāizmet un jāaizstāj. Šim acu aizsargam nav rezerves daļu. Nav paredzēts braukšanai pa ceļiem.

PRODUKTA MARĶĒJUMS.
Produktam ir marķējumi uz priekšējās plāksnes un rāmja, kas norāda produkta veiktspēju un piemēroto lietošanas jomu.

MARĶĒJUMA PASKAIDROJUMS:
RAŽOTĀJA IDENTIFIKĀCIJA: PW

Sertifikācijas zīme CE
Piemērojamais standarts 16321
Filtra tips
U UV filtrs
R IR filtrs
G Saules aizsardzības filtrs profesionālai lietošanai
L Signālllampu krāsu noteikšana (papildus filtra tipiem, pēc izvēles)
Skaļuma numurs (nobīde)
1.2 Caurspīdīgs, dzintara krāsā
1.4 Gaiši pelēks vai brūns
1.7 Gaišs spogulis (iekštelpās/āra apstākļos)
3 Dūmu krāsa (aizsardzība pret saules atspīdumu)
Trieciena līmenis
C Trieciena līmenis C (45 m/s)
D Trieciena līmenis D (80 m/s)
E Trieciena līmenis E (120 m/s)
HM HM Trieciena līmenis HM (liela masa)
Papildu marķējumi
1 Uzlabota optiskā veiktspēja
T Ekstremālas temperatūras mehāniskajiem testiem
K Izturība pret virsmas bojājumiem
N Lēcu/filtra izturība pret miglošanos
CH Izturība pret ķimikālijām
9 Izturība pret kausētu metālu un karstām cietvielām
7 Aizsardzība pret starojuma siltumu
3 Izturība pret pilieniem
4 Izturība pret lielām putekļu daļiņām
5 Izturība pret gāzi/smalkajiem putekļiem
6 Izturība pret šķidruma straumēm
Piemērojamais galvas formas izmērs :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

UZGLABĀŠANA
Acu aizsargi jāuzglabā temperatūrā virs 5 °C un zem 55 °C, relatīvajā mitrumā 90 % un tālu no šķīdinātājiem, šķīdinātāju tvaikiem vai jebkādiem korozīviem materiāliem, jo tie var būtiski samazināt acu aizsargu nodrošināto triecienu aizsardzību.

TĪRĪŠANA
Šo acu aizsargu var tīrīt ar ziepēm un siltu ūdeni. Lai gan lēcas ir pārklātas ar cietu pārklājumu, kas nodrošina noteiktu skrāpējumu izturību, tās nav skrāpējumu izturīgas, tāpēc ieteicams lēcas tīrīt pēc iespējas retāk un tikai ar mīkstu, neabrazīvu drānu.

Lejupielādēt atbilstības deklarāciju
@ www.portwest.com/declarations

RS ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКА

ЗАШТИТНЕ НАОЧАРЕ
Овај штитник за очи испуњава основне важеће захтеве Европске уредбе (ЕУ) 2016/425 и следеће стандарде за личну заштиту очију:
EN ISO 16321-1:2022 Ризик - Штитници за очи су дизајнирани да заштите кориснике од удара у очи, где је то потребно.
Ради сопствене заштите, у потпуности прочитајте упутства пре употребе овог штитника за очи.
ПОГОДАН ТИП ПАКОВАЊА ЗА ТРАНСПОРТ
Овај штитник за очи мора бити транспортован у своју јединицу за паковање.
Ако нема јединице за паковање, користите амбалажу која штити штитник за очи од удара, излагања влази, термичких опасности, излагања светлости, држећи га даље од било ког производа или материјала или супстанце која га може оштетити. Када се више не користи или током транспорта, штитник за очи треба чувати на сувом и хладном месту, даље од светлости, мраза и на месту које гарантује да га ниједан хемијски производ или оштар предмет неће савити падом одозго, као и да се осигура да штитник за очи неће бити сабијен.
ОПШТА УПУТСТВА
Увек проверите са својим надређеним или службеником за безбедност да ли је заштита коју пружа овај штитник за очи одговарајућа за ваше радно окружење. Препоручује се да се овај штитник за очи не носи преко оквира за диоптријска наочаре, јер постоји могућност да се ударац пренесе на оквир за диоптријска наочаре и тиме створи опасност за корисника. Овај штитник за очи је погодан за модел главе 1-M.
Иако је материјал коришћен у изради овог производа оцењен као хипоалергијски, и даље је могуће да дође до алергијске реакције код осетљивих особа. Корисник треба да провери да ли постоји таква реакција и да престане са употребом производа ако се примети било каква реакција. Препоручује се да овај штитник за очи чувате у заштитној кеси или кутији када се не користи. Максимални век трајања/застарелост производа не прелази две године.
УПОЗОРЕЊЕ Овај штитник за очи не пружа заштиту од инфрацрвеног зрачења и стога се не сме користити као примарна заштита у окружењима где су присутни опасни нивои инфрацрвеног зрачења, на пример тамо где се врше операције заваривања или ливења растопљеног метала.
Иако штитници за очи пружају адекватну УВ заштиту од УВ сунчевог зрачења, не би требало да се користе у окружењима где су присутни опасни нивои УВ зрачења, као што је то случај у операцијама УВ сушења.
Ако симболи C, D и E нису присутни ни на окулару ни на оквиру, онда се комплетном штитнику за очи додељује нижи ниво.
Ако штитник за очи испуњава класификацију честица велике брзине на екстремним температурама, штитник за очи треба да буде означен симболом T у комбинацији са C, D или E, тј. CT, DT или ET.
Штитници за очи од честица велике брзине који се носе преко стандардних наочара са диоптријом могу преносити ударце, стварајући тако опасност за корисника. Упозорење: Заштитник може утицати на препознавање боја и/или детекцију сигналног светла. Ако словни код штитника није означен словом 'L'
Редовно проверавајте заштитник за очи да ли има видљивих огреботина, удубљења или било каквих других оштећења на сочиву. Огреботине, удубљења или друга оштећења на сочиву могу озбиљно смањити ниво заштите од удара који производ пружа. Такве производе треба одмах одбацити и заменити. Не постоје резервни делови за овај заштитник за очи. Није за вожњу по друмском путу.
ОЗНАЧАВАЊЕ ПРОИЗВОДА.
Производ има ознаке на предњој плочи и на оквиру, које представљају перформансе производа и одговарајуће подручје употребе.

ОБЈАШЊЕЊЕ ОЗНАЧАВАЊА:
ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА: PW

Ознака сертификације CE
Примењљиви стандард 16321
Тип филтера
U УВ филтер
R IR филтер
G Филтер против сунчевог одсјаја за професионалну употребу
L Детекција боје сигналних светала (опционо, поред типова филтера)
Број скале (засенак)
1.2 Прозирно, ћилибарно
1.4 Светлосиво или браон
1.7 Огледало за светло (за унутрашњу/спољашњу употребу)
3 Дим (заштита од сунчевог одсјаја)
Ниво удара
C Ниво удара C (45m/s)
D Ниво удара D (80m/s)
E Ниво удара E (120m/s)
HM НМ Ниво удара НМ (велика маса)
Опционе ознаке
1 Побољшане оптичке перформансе
T Екстремне температуре за механичка испитивања
K Отпорност на оштећења површине
N Отпорност сочива/филтера на замагљивање
CH Отпорност на хемикалије
9 Отпорност на растопљени метал и вруће чврсте материје
7 Заштита од топлотног зрачења
3 Отпорност на капљице
4 Отпорност на велике честице прашине
5 Отпорност на гас/фине честице прашина
6 Отпорност на млазеве течности
Примењљива величина облика главе:
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

СКЛАДИШТЕЊЕ
Заштитнике за очи треба чувати на температури изнад 5 °C и испод 55 C, релативне влажности, 90% и држати даље од растварача, пара растварача или било којих корозивних материјала, јер они могу озбиљно смањити заштиту од удараца коју пружа заштитник за очи.
ЧИШЋЕЊЕ
Овај заштитник за очи може се чистити сапуном и топлом водом. Иако је сочиво тврдо премазано како би се обезбедио одређени ниво отпорности на гребање, оно није отпорно на гребање и препоручује се да се брисање сочива сведе на минимум и да се то ради само меком, неабразивним крпом.

Преузмите декларацију о усаглашености
@ www.portwest.com/declarations

FI KÄYTTÖOHJE

TURVALASIT
Nämä silmäsuojat täyttävät eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 ja seuraavien henkilökohtaisia silmäsuojia koskevien standardien perusvaatimukset:
EN ISO 16321-1:2022 Riski – Silmäsuojain on suunniteltu suojaamaan käyttäjää silmiin kohdistuvilta iskuilta, kun se on tarpeen.
Oman turvallisuutesi vuoksi lue ohjeet kokonaan ennen tämän silmäsuojainten käyttöä.
SOVELTUVAT PAKKAUSTYYPIT KULJETUKSEEN
Tämä silmäsuoja on kuljetettava pakkausyksikössään.
Jos pakkausyksikköä ei ole, käytä pakkausta, joka suojaa silmäsuojaimia iskuilta, kosteudelta, lämpövaaroilta ja valolta ja pitää ne erillään tuotteista, materiaaleista tai aineista, jotka voivat vahingoittaa niitä. Kun silmäsuojaimia ei enää käytetä tai kuljetuksen aikana, ne on säilytettävä kuivassa, viileässä paikassa, suojassa valolta ja pakkaselta, ja paikassa, jossa kemialliset tuotteet tai terävät esineet eivät voi taivuttaa niitä putoamalla niiden päälle. Varmista myös, että silmäsuojaimet eivät puristu.
YLEISET OHJEET
Tarkista aina esimieheltäsi tai turvallisuusvastaavalta, että tämän silmäsuojainten tarjoama suoja on riittävä työympäristössäsi. On suositeltavaa, että tätä silmäsuojaa ei käytetä reseptilasejen päällä, koska isku voi välittyä reseptilaseihin ja aiheuttaa vaaran käyttäjälle. Tämä silmäsuoja sopii päämallille 1-M.
Vaikka tämän tuotteen valmistuksessa käytetty materiaali on luokiteltu hypoallergeeniseksi, herkillä ihmisillä voi silti esiintyä allergisia reaktioita. Käyttäjän tulee tarkkailla mahdollisia reaktioita ja lopettaa tuotteen käyttö, jos reaktioita havaitaan. Suosittelemme, että säilytät tätä silmäsuojaa suojapussissa tai -laatikossa, kun et käytä sitä. Tuotteen enimmäiskäyttöikä/vanhentumisaika on enintään kaksi vuotta.
VAROITUS Tämä silmäsuoja ei suojaa infrapunasäteilyltä, joten sitä ei tule käyttää ensisijaisena suojana ympäristöissä, joissa on vaarallisia infrapunasäteilypitoisuuksia, esimerkiksi hitsaustöissä tai sulan metallin valussa.
Vaikka silmäsuojat tarjoavat riittävän UV-suojan auringon UV-säteilyltä, niitä ei tule käyttää ympäristöissä, joissa on vaarallisia määriä UV-säteilyä, kuten UV-kovettumisprosesseissa.
Jos symboleja C, D ja E ei ole sekä silmäsuojassa että kehyksessä, koko silmäsuojalle annetaan alempi taso.
Jos silmäsuojain täyttää nopeiden hiukkasten luokituksen äärimmäisissä lämpötiloissa, silmäsuojaimessa on oltava merkintä T yhdessä joko C, D tai E:n kanssa, eli CT, DT tai ET.
Nopeiden hiukkasten suojaavat silmäsuojat, joita käytetään tavallisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja aiheuttaa siten vaaran käyttäjälle. Varoitus: Suoja voi vaikuttaa värien tunnistamiseen ja/tai merkkivalojen havaitsemiseen. Jos suojan kirjainkoodi ei ole merkitty kirjaimella L
Tarkista silmäsuoja säännöllisesti näkyvien naarmujen, kolhujen tai muiden linssin vaurioiden varalta. Naarmut, kolhut tai muut linssin vauriot voivat heikentää merkittävästi tuotteen iskunkestävyyttä. Tällaiset tuotteet on hävitettävä välittömästi ja korvattava uusilla. Tälle silmäsuojalle ei ole varaosia. Ei sovellu tieliikenteeseen.
TUOTEMERKINTÄ.
Tuotteen etulevyssä ja kehyksessä on merkinnät, jotka kuvaavat tuotteen suorituskykyä ja sopivaa käyttöaluetta.

MERKINTÄJEN SELITYS:
VALMISTAJAN TUNNUS: PW

Sertifiointimerkki CE
Sovellettava standardi 16321
Suodatintyyppi
U UV-suodatin
R IR-suodatin
G Auringonsuojasuodatin ammattikäyttöön
L Signaalivalojen värintunnistus (valinnainen, suodatintyyppien lisäksi)
Asteikko Numero (sävy)
1.2 Kirkas, keltainen
1.4 Vaaleanharmaa tai ruskea
1.7 Vaalea peili (sisä-/ulkokäyttö)
3 Savuiset (suojaa auringon häikäisyltä)
Iskunkestävyys
C Iskutaso C (45 m/s)
D Iskutason D (80 m/s)
E Iskutaso E (120 m/s)
HM HM Iskunkestävyys HM (korkea massa)
Valinnaiset merkinnät
1 Parannettu optinen suorituskyky
T Äärimmäiset lämpötilat mekaanisissa testeissä
K Pinnan vaurioiden kestävyys
N Linssin/suodattimen vastustuskyky huurtumista vastaan
CH Kemiallinen kestävyys
9 Sulaneen metallin ja kuumien kiinteiden aineiden kestävyys
7 Suoja säteilylämmitystä vastaan
3 Kestää pisaroita
4 Kestävyys suurille pölyhiukkasille
5 Kestää kaasua / hienoa pölyä
6 Kestää nestevirtauksia
Soveltuva pään muoto :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SÄILYTYS
Şilmäsuojat tulee säilyttää lämpötilassa yli 5 °C ja alle 55 C, suhteellisessa kosteudessa 90 % ja poissa liuottimista, liuotinhöyryistä tai syövyttävistä aineista, sillä nämä voivat heikentää silmäsuojan iskunkestävyyttä merkittävästi.
PUHDISTUS
Tämä silmäsuoja voidaan puhdistaa saippualla ja lämpimällä vedellä. Vaikka linssit on päällystetty kovalla pinnoitteella, joka tarjoaa tietyn tason naarmuuntumattomuuden, ne eivät ole naarmuuntumattomia, ja siksi linssien pyyhkiminen on suositeltavaa pitää minimissä ja tehdä se vain pehmeällä, hankaamattomalla liinalla.

Lataa vaatimustenmukaisuusvakuutus
@ www.portwest.com/declarations

HR INFORMACIJE ZA KORISNIKA

ZAŠTITNE NAOČALE
Ovaj štitnik za oči ispunjava temeljne primjenjive zahtjeve europskih propisa (EU) 2016/425 i sljedeće standarde za osobnu zaštitu očiju:
EN ISO 16321-1:2022 Rizik - Štitnici za oči dizajnirani su za zaštitu korisnika od udaraca u oči, gdje je to prikladno.
Radi vlastite zaštite, prije upotrebe ovog štitnika za oči u potpunosti pročitajte upute.
ODGOVARAJUĆA VRSTA AMBALAŽE ZA TRANSPORT
Ovaj štitnik za oči mora se transportirati u svoju ambalažnu jedinicu.
Ako nema ambalažne jedinice, koristite ambalažu koja štiti štitnik za oči od udaraca, izloženosti vlazi, toplinskih opasnosti, izloženosti svjetlosti, držeći ga podalje od bilo kojeg proizvoda ili materijala ili tvari koje ga mogu oštetiti. Kada se više ne koristi ili tijekom transporta, štitnik za oči treba čuvati na suhom i hladnom mjestu, dalje od svjetlosti, mraza i na mjestu koje osigurava da ga nijedan kemijski proizvod ili oštar predmet neće saviti padom, kao i da se štitnik za oči neće komprimirati.
OPĆE UPUTE
Uvijek provjerite sa svojim nadređenim ili sigurnosnim službenikom je li zaštita koju pruža ovaj štitnik za oči odgovarajuća za vaše radno okruženje. Preporučuje se da se ovaj štitnik za oči ne nosi preko okvira za dioptrijske naočale, jer postoji mogućnost da se udar prenese na okvir za dioptrijske naočale i time stvori opasnost za korisnika. Ovaj štitnik za oči prikladan je za model glave 1-M.
Iako je materijal korišten u izradi ovog proizvoda smatran hipoalergenskim, ipak je moguće da osjetljive osobe dožive alergijsku reakciju. Korisnik treba provjeriti ima li takvih reakcija i prestati koristiti proizvod ako ih primijeti. Preporučuje se da ovaj štitnik za oči držite u zaštitnoj vrećici ili kutiji kada se ne koristi. Maksimalni vijek trajanja/zastarjelost proizvoda ne prelazi dvije godine.
UPOZORENJE Ovaj štitnik za oči ne pruža zaštitu od IR zračenja i stoga se ne smije koristiti kao primarna zaštita u okruženjima gdje su prisutne opasne razine IR zračenja, na primjer tamo gdje se izvode zavarivanja ili lijevanje rastaljenog metala.
Iako štitnici za oči nude odgovarajuću UV zaštitu od UV sunčevog zračenja, ne smiju se koristiti u okruženjima u kojima su prisutne opasne razine UV zračenja, kao što je to slučaj pri UV sušenju.
Ako simboli C, D i E nisu prisutni ni na okularu ni na okviru, tada se cijelom štitniku za oči dodjeljuje niža razina.
Ako štitnik za oči odgovara klasifikaciji čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama, štitnik za oči treba biti označen simbolom T u kombinaciji s C, D ili E, tj. CT, DT ili ET.
Štitnici za oči od čestica velike brzine koji se nose preko standardnih naočala s dioptrijom mogu prenositi udarce, stvarajući tako opasnost za korisnika. Upozorenje: Štitnik može utjecati na prepoznavanje boja i/ili detekciju signalnog svjetla. Ako slovni kod štitnika nije označen slovom 'L'
Redovito provjeravajte štitnik za oči ima li na leći vidljivih ogrebotina, udubljenja ili bilo kakvih drugih oštećenja. Ogrebotine, udubljenja ili druga oštećenja leće mogu ozbiljno smanjiti razinu zaštite od udara koju pruža proizvod. Takve proizvode treba odmah baciti i zamijeniti. Nema rezervnih dijelova za ovaj štitnik za oči. Nije za vožnju po cesti.
OZNAKA PROIZVODA.
Proizvod ima oznake na prednjoj ploči i na okviru koje predstavljaju performanse proizvoda i prikladno područje upotrebe.

OBJAŠNJENJE OZNAKA:
IDENTIFIKACIJA PROIZVOĐAČA: PW

Oznaka certifikacije CE
Primjenjivi standard 16321
Vrsta filtra
U UV filter
R IR filter
G Filter protiv odsjaja sunca za profesionalnu upotrebu
L Detekcija boje signalnih svjetala (opcionalno, uz vrste filtera)
Broj skale (zasjenjenje)
1.2 Prozirno, jantarno
1.4 Svijetlosiva ili smeđa
1.7 Zrcalo za svjetlo (unutarnje/vanjsko)
3 Dim (zaštita od odsjaja sunca)
Razina udara
C Razina udara C (45 m/s)
D Razina udara D (80 m/s)
E Razina udara E (120 m/s)
HM HM Razina udara HM (velika masa)
Dodatne oznake
1 Poboljšane optičke performanse
T Ekstremne temperature za mehanička ispitivanja
K Otpornost na oštećenja površine
N Otpornost leće/filtera na zamagljivanje
CH Otpornost na kemikalije
9 Otpornost na rastaljeni metal i vruće krute tvari
7 Zaštita od toplinskog zračenja
3 Otpornost na kapljice
4 Otpornost na velike čestice prašine
5 Otpornost na plin/fine čestice prašina
6 Otpornost na strujanje tekućine
Primjenjiva veličina oblika glave:
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SKLADIŠTENJE
Zaštitnike za oči treba čuvati na temperaturi iznad 5 °C i ispod 55 °C, relativne vlažnosti, 90% i držati podalje od otapala, para otapala ili bilo kojih korozivnih materijala, jer oni mogu ozbiljno smanjiti zaštitu od udaraca koju pruža zaštitnik za oči.
ČIŠĆENJE
Ovaj zaštitnik za oči može se čistiti sapunom i toplom vodom. Iako je leća prekrivena tvrdim premazom kako bi se osigurala određena razina otpornosti na ogrebotine, nije otporna na ogrebotine te se preporučuje brisanje leće svesti na minimum i to činiti samo mekom, neabrazivnom krpom.

Preuzmite izjavu o sukladnosti
@ www.portwest.com/declarations

معلومات للمستخدم AR

نظارات السلامة
تتوافق هذه النظارات الواقية مع المتطلبات الأساسية المعمول بها في اللوائح الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 والمعايير التالية الخاصة بحماية العين الشخصية:
EN ISO 16321-1:2022 المخاطر - تم تصميم واقيات العين لحماية المستخدمين من الصدمات التي قد تصيب العين، حيثما كان ذلك مناسبًا.
لحمايتك، اقرأ التعليمات بالكامل قبل استخدام واقي العين هذا.
نوع التغليف المناسب للنقل
يجب نقل واقي العين هذا في عبوته.
في حالة عدم وجود عبوة، استخدم عبوة تحمي واقي العين من الصدمات والتعرض للرطوبة والمخاطر الحرارية والتعرض للضوء، مع إبعاده عن أي منتج أو مادة يمكن أن تتلفه. عندما لا يتم استخدام واقي العين أو أثناء النقل، يجب تخزينه في مكان جاف وبارد بعيدًا عن الضوء والصقيع وفي مكان يضمن عدم تعرضه للانحناء بسبب سقوط أي منتج كيميائي أو جسم حاد عليه، وكذلك التأكد من عدم تعرض واقي العين للضغط.
تعليمات عامة
تحقق دائمًا مع مشرفك أو مسؤول السلامة للتأكد من أن الحماية التي يوفرها واقي العين هذا مناسبة لبيئة عملك. يُنصح بعدم ارتداء واقي العين هذا فوق إطارات النظارات الطبية، حيث توجد احتمالية أن ينتقل التأثير إلى إطار النظارة الطبية، مما يشكل خطرًا على مرتديها. واقي العين هذا مناسب للرأس نموذجي M-1.
على الرغم من أن المواد المستخدمة في تصنيع هذا المنتج تعتبر مضادة للحساسية، إلا أنه لا يزال من الممكن أن تحدث بعض ردود الفعل التحسسية لدى الأشخاص المعرضين للحساسية. يجب على المستخدم التحقق من وجود أي رد فعل من هذا القبيل والتوقف عن استخدام المنتج إذا لوحظ أي رد فعل. يُنصح بحفظ واقي العين هذا في حقيبة أو صندوق واقي عند عدم استخدامه. لا تتجاوز مدة الصلاحية/التقادم القصوى للمنتج سنتين.
تحذير لا يوفر واقي العين هذا أي حماية ضد الأشعة تحت الحمراء، وبالتالي لا ينبغي استخدامه كحماية أساسية في البيئات التي توجد فيها مستويات خطيرة من الأشعة تحت الحمراء، على سبيل المثال عند إجراء عمليات اللحام أو صب المعادن المنصهرة.
على الرغم من أن واقيات العين توفر حماية كافية من الأشعة فوق البنفسجية للشمس، إلا أنه لا ينبغي استخدامها في أي بيئة توجد فيها مستويات خطرة من الأشعة فوق البنفسجية، مثل عمليات المعالجة بالأشعة فوق البنفسجية
موجودة على كل من العدسة E و D و C إذا لم تكن الرموز والإطار، فإن المستوى الأدنى هو الذي سيتم تعيينه لواقي العين بالكامل.
إذا كانت واقيات العين مطابقة لتصنيف الجسيمات عالية السرعة في درجات الحرارة القصوى، فيجب وضع علامة T على واقيات العين مع حرف C أو D أو E، أي CT أو DT أو ET.
قد تنقل واقيات العين ضد الجسيمات عالية السرعة التي يتم ارتداؤها فوق النظارات الطبية القياسية الصدمات، مما يشكل خطرًا على مرتديها. تحذير: قد تؤثر الواقيات على تمييز الألوان و/أو اكتشاف إشارات الضوء. إذا لم يتم وضع رمز الحرف "L" على رمز الحرف الخاص بالواقي
افحص واقي العين بانتظام للتأكد من عدم وجود خدوش أو ثقوب أو أي أضرار أخرى في العدسة، حيث إن الخدوش أو الثقوب أو أي أضرار أخرى في العدسة يمكن أن تقلل بشكل خطير من مستوى الحماية من الصدمات التي يوفرها المنتج. يجب التخلص من هذه المنتجات على الفور واستبدالها. لا توجد قطع غيار لهذا واقي العين. غير مناسب للقيادة على الطرق.
علامة المنتج.
يحتوي المنتج على علامات على اللوحة الأمامية والإطار، والتي تمثل أداء المنتج ومجال الاستخدام المناسب.
شرح العلامات:

PW: تحديد هوية الشركة المصنعة

CE علامة الاعتماد
المعيار المطبق 16321

نوع المرشح
U مرشح للأشعة فوق البنفسجية
R مرشح الأشعة تحت الحمراء
G مرشح أشعة الشمس للاستخدام المهني
L الكشف عن لون أضواء الإشارة (اختياري، بالإضافة إلى أنواع المرشحات)
(رقم المقياس (الظل
1.2 شفاف، كهرماني
1.4 رمادي فاتح أو بني
1.7 (مرآة فاتحة (داخلية/خارجية
3 دخان (حماية من وهج الشمس) مستوى التأثير
C (م/ث 45) C مستوى الصدمة
D (م/ث 80) D مستوى الصدمة
E (م/ث 120) E مستوى الصدم
HM (كتلة عالية) HM مستوى الصدمة HM
علامات اختيارية
1 أداء بصري محسّن
T درجات حرارة قصوى للاختبارات الميكانيكية
K مقاومة تلف السطح
N مقاومة العدسة/المرشح للتعفير
CH مقاومة المواد الكيميائية
9 مقاومة المعادن المنصهرة والمواد الصلبة الساخنة
7 الحماية من الحرارة المشعة
3 مقاومة القطرات
4 مقاومة جزيئات الغبار الكبيرة
5 مقاومة الغازات/الغبار الناعم
6 مقاومة تيارات السوائل
: حجم الرأس القابل للتطبيق
1-S، 2-S، 1-M، 2-M، 1-L، 2-L
التخزين
يجب تخزين واقيات العين في درجة حرارة أعلى من 5 درجات مئوية وأقل من 55 درجة مئوية، ورطوبة نسبية 90%، وبعيدًا عن المذيبات أو أبخرة المذيبات أو أي مواد أكالة، لأنها قد تقلل بشكل خطير من الحماية من الصدمات التي توفرها واقيات العين.
التنظيف
يمكن تنظيف واقي العين هذا بالصابون والماء الدافئ. على الرغم من أن العدسات مطلية بطبقة صلبة لتوفير مستوى معين من مقاومة الخدش، إلا أنها ليست مقاومة للخدش، ويوصى بتقليل مسح العدسات إلى الحد الأدنى واستخدام قطعة قماش ناعمة غير كاشطة فقط.

تنزيل إعلان المطابقة
@ www.portwest.com/declarations

RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

OChelari de protecție
Această protecție pentru ochi îndeplinește cerințele fundamentale aplicabile ale regulamentelor europene (UE) 2016/425 și ale următoarelor standarde pentru protecția personală a ochilor:
EN ISO 16321-1:2022 Risc - Ochelarii de protecție sunt concepuți pentru a proteja utilizatorii împotriva impactului asupra ochilor, acolo unde este cazul.
Pentru propria protecție, citiți instrucțiunile în întregime înainte de a utiliza acești ochelari de protecție.
TIP DE AMBALAJ ADECVAT PENTRU TRANSPORT
Acest protector ocular trebuie transportat în ambalajul său.
Dacă nu există un ambalaj, utilizați un ambalaj care protejează ochelarii de protecție împotriva șocurilor, expunerii la umiditate, riscurilor termice, expunerii la lumină, ținându-i departe de orice produs, material sau substanță care îi poate deteriora. Când nu mai este utilizat sau în timpul transportului, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie depozitat într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumină și îngheț, într-un loc în care niciun produs chimic sau obiect ascuțit să nu îl îndoaie căzând deasupra lui, precum și să vă asigurați că dispozitivul de protecție a ochilor nu va fi comprimat.
INSTRUCȚIUNI GENERALE
Verificați întotdeauna cu supervizorul sau responsabilul cu siguranța pentru a confirma că protecția oferită de această protecție pentru ochi este adecvată pentru mediul dvs. de lucru. Se recomandă ca această protecție pentru ochi să nu fie purtată peste rame de ochelari de vedere, deoarece există posibilitatea ca impactul să fie transmis ramei de ochelari de vedere, creând astfel un pericol pentru purtător. Această protecție pentru ochi este adecvată pentru capul model 1-M.
Deși materialul utilizat la fabricarea acestui produs a fost considerat hipoalergenic, este totuși posibil ca persoanele sensibile să prezinte unele reacții alergice. Utilizatorul trebuie să verifice dacă apare o astfel de reacție și să înceteze utilizarea produsului dacă observă vreo reacție. Se recomandă păstrarea acestei protecții pentru ochi într-o pungă sau cutie de protecție atunci când nu este utilizată. Durata de viață maximă/uzura morală a produsului nu depășește doi ani.
AVERTISMENT Acest protector ocular nu oferă protecție împotriva radiațiilor IR și, prin urmare, nu trebuie utilizat ca protecție primară în medii în care sunt prezente niveluri periculoase de radiații IR, de exemplu în cazul operațiunilor de sudare sau turnare a metalului topit.
Deși ochelarii de protecție oferă o protecție UV adecvată împotriva radiațiilor solare UV, aceștia nu trebuie utilizați în medii în care există niveluri periculoase de radiații UV, cum ar fi în operațiunile de întărire cu raze UV.
Dacă simbolurile C, D și E nu sunt prezente atât pe ocular, cât și pe ramă, atunci nivelul inferior va fi atribuit ochelarilor de protecție compleți.
Dacă ochelarii de protecție sunt conformi cu clasificarea particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, aceștia trebuie marcați cu simbolul T împreună cu C, D sau E, adică CT, DT sau ET.
Ochelarii de protecție împotriva particulelor de mare viteză purtați peste ochelarii de vedere standard pot transmite impactul, creând astfel un pericol pentru purtător. Avertisment: Ochelarii de protecție pot afecta recunoașterea culorilor și/sau detectarea semnalelor luminoase. Dacă codul literar al ochelarilor de protecție nu este marcat cu litera „L"
Verificați regulat ochelarii de protecție pentru a detecta zgârieturi, pete sau orice alte deteriorări ale lentilelor, deoarece zgârieturile, petele sau alte deteriorări ale lentilelor pot reduce semnificativ nivelul de protecție împotriva impactului oferit de produs. Astfel de produse trebuie aruncate imediat și înlocuite. Nu există piese de schimb pentru acest dispozitiv de protecție a ochilor. Nu este destinat utilizării în traficul rutier.
MARCAJUL PRODUSULUI.
Produsul are marcaje pe placa frontală și pe ramă, care reprezintă performanța produsului și domeniul de utilizare adecvat.

EXPLICAȚIA MARCĂRII:
IDENTIFICAREA PRODUCĂTORULUI: PW

Marca de certificare CE
Standard aplicabil 16321
Tip filtru
U Filtru UV
R Filtru IR
G Filtru Sunglare pentru uz profesional
L Detectarea culorii luminilor de semnalizare (opțional, în plus față de tipurile de filtre)
Număr de scală (nuanță)
1.2 Transparent, chihlimbar
1.4 Gri deschis sau maro
1.7 Oglindă deschisă (interior/exterior)
3 Fum (protecție împotriva strălucirii soarelui)
Nivel de impact
C Nivel de impact C (45 m/s)
D Nivel de impact D (80 m/s)
E Nivel de impact E (120 m/s)
HM HM Nivel de impact HM (masă mare)
Marcaje opționale
1 Performanță optică îmbunătățită
T Temperaturi extreme pentru teste mecanice
K Rezistență la deteriorarea suprafeței
N Rezistența lentilelor/filtrelor la aburire
CH Rezistență la substanțe chimice
9 Rezistență la metal topit și solide fierbinți
7 Protecție împotriva căldurii radiante
3 Rezistență la picături
4 Rezistență la particule mari de praf
5 Rezistență la gaze / praf fin
6 Rezistență la jeturi de lichid
Dimensiuni aplicabile ale capului :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

DEPOZITARE
Ochelaiți de protecție trebuie depozitați la o temperatură cuprinsă între 5 C și 55 C, umiditate relativă de 90 % și feriți de solvenți, vapori de solvenți sau orice materiale corozive, deoarece acestea pot reduce semnificativ protecția împotriva impactului oferită de ochelarii de protecție.
CURĂȚARE
Aceste ochelari de protecție pot fi curățați cu săpun și apă caldă. Deși lentilele sunt acoperite cu un strat dur pentru a oferi un anumit nivel de rezistență la zgârieturi, acestea nu sunt rezistente la zgârieturi și se recomandă ca ștergerea lentilelor să fie redusă la minimum și să se efectueze numai cu o cârpă moale, neabrazivă.
Descărcați declarația de conformitate
@ www.portwest.com/declarations

SI INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

VAROVALNA OČALA
Ta očala za zaščito oči izpolnjujejo temeljne veljavne zahteve evropske uredbe (EU) 2016/425 in naslednjih standardov za osebno zaščito oči:
EN ISO 16321-1:2022 Tveganje – Očala so zasnovana za zaščito uporabnikov pred udarci v oči, kjer je to primerno.
Za lastno varnost pred uporabo tega očesnega zaščitnega sredstva v celoti preberite navodila.
PRIMERNA VRSTA EMBALAŽE ZA PREVOZ
Ta zaščitna očala je treba prevažati v embalaži.
Če ni embalaže, uporabite embalažo, ki zaščito za oči ščiti pred udarci, vlago, toplotnimi nevarnostmi, izpostavljenostjo svetlobi, in jo hranite stran od vseh izdelkov, materialov ali snovi, ki jo lahko poškodujejo. Ko zaščitna očala niso več v uporabi ali med prevozom, jih shranite na suhem in hladnem mestu, stran od svetlobe in zmrzali, ter na mestu, kjer jih ne morejo poškodovati kemični izdelki ali ostri predmeti, ki bi padli nanje, in kjer se ne morejo stisniti.
SPLOŠNA NAVODILA
Vedno se posvetujte s svojim nadzornikom ali varnostnim inšpektorjem, da se prepričate, da je zaščita, ki jo nudi ta zaščitna očala, primerna za vaše delovno okolje. Priporočljivo je, da tega zaščitnega očala ne nosite nad okvirjem za očala na recept, saj obstaja možnost, da se udarec prenese na okvir za očala na recept in tako ogrozi uporabnika. Ta zaščitna očala so primerna za glavo 1-M.
Čeprav je material, uporabljen pri izdelavi tega izdelka, ocenjen kot hipoalergen, je še vedno možno, da se pri občutljivih osebah pojavi alergijska reakcija. Uporabnik mora preveriti, ali se pojavijo kakšne reakcije, in prenehati uporabljati izdelek, če opazi kakršno koli reakcijo. Priporočljivo je, da ta zaščitna očala shranite v zaščitni vrečki ali škatli, ko jih ne uporabljate. Najdaljša življenjska doba/rok uporabnosti izdelka ne presega dveh let.
OPOZORILO
Ta zaščitna očala ne nudijo zaščite pred infrardečim sevanjem in se zato ne smejo uporabljati kot primarna zaščita v okoljih, kjer je prisotno nevarno infrardeče sevanje, na primer pri varjenju ali litju staljene kovine.
Čeprav očesna zaščita zagotavlja ustrezno zaščito pred UV-sevanjem sonca, je ne smete uporabljati v okoljih, kjer je prisotna nevarna raven UV-sevanja, na primer pri postopkih sušenja z UV-sevanjem.
Če simboli C, D in E niso navedeni na očesu in okvirju, se za celotno zaščito za oči dodeli nižja raven.
Če so očala za zaščito oči skladna s klasifikacijo za visokohitrostne delce pri ekstremnih temperaturah, morajo biti označena s simbolom T v kombinaciji s simbolom C, D ali E, tj. CT, DT ali ET.
Očala za zaščito oči pred visokohitrostnimi delci, ki se nosijo nad standardnimi očali na recept, lahko prenašajo udarce, kar predstavlja nevarnost za uporabnika. Opozorilo: Očala za zaščito oči lahko vplivajo na prepoznavanje barv in/ali zaznavanje signalnih luči. Če črkovna oznaka očal za zaščito oči ni označena s črko „L"
Redno preverjajte zaščitna očala, ali so na lečah opazne praske, vdolbine ali druge poškodbe, saj praske, vdolbine ali druge poškodbe leč lahko resno zmanjšajo raven zaščite pred udarci, ki jo zagotavlja izdelek. Takšne izdelke je treba takoj zavreči in zamenjati. Za ta zaščitnik za oči ni nadomestnih delov. Ni primerno za vožnjo po cesti.
OZNAČEVANJE IZDELKA.
Izdelek ima oznake na sprednji plošči in na okvirju, ki predstavljajo zmogljivost izdelka in primerno področje uporabe.

POJASNILO OZNAČBE:
IDENTIFIKACIJA PROIZVAJALCA: PW

Certifikacijska oznaka CE
Veljavni standard 16321
Tip filtra
U UV filter
R IR filter
G Filter za zaščito pred sončnimi žarki za poklicno uporabo
L Barvno zaznavanje signalnih luči (opcijsko, poleg tipov filtrov)
Številka lestvice (odtenek)
1.2 Prozoren, jantar
1.4 Svetlo siva ali rjava
1.7 Svetlo zrcalo (notranje/zunanje)
3 Dim (zaščita pred sončnimi žarki)
Stopnja udarne trdnosti
C Stopnja udarne trdnosti C (45 m/s)
D Stopnja udarne trdnosti D (80 m/s)
E Stopnja udarne obremenitve E (120 m/s)
HM HM Stopnja udarne trdnosti HM (visoka masa)
Izbirne oznake
1 Izboljšana optična zmogljivost
T Ekstremne temperature za mehanske preskuse
K Odpornost proti poškodbam površine
N Odpornost leče/filtra proti zameglitvi
CH Odpornost proti kemikalijam
9 Odpornost proti staljeni kovini in vročim trdnim snovem
7 Zaščita pred sevanjem toplote
3 Odpornost proti kapljicam
4 Odpornost proti velikim delcem prahu
5 Odpornost proti plinu / finemu prahu
6 Odpornost proti curkom tekočine
Primerna velikost glave :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SKLADIŠČENJE
Očala za zaščito oči je treba shranjevati pri temperaturi nad 5 °C in pod 55 C, relativni vlagi 90 % ter stran od topil, hlapov topil ali kakršnih koli jedkih snovi, saj lahko ti znatno zmanjšajo zaščito pred udarci, ki jo zagotavljajo očala za zaščito oči.
ČIŠČENJE
Očala za zaščito oči lahko očistite z milom in toplo vodo. Čeprav so leče trdo prevlečene, da zagotavljajo določeno stopnjo odpornosti proti praskam, niso odporne proti praskam, zato priporočamo, da leče brišete čim manj in samo z mehko, neabrazivno krpo.

Prenesite izjavo o skladnosti
@ www.portwest.com/declarations

SE ANVÄNDARINFORMATION

SKYDDSGLASÖGON
Detta ögonskydd uppfyller de grundläggande tillämpliga kraven i den europeiska förordningen (EU) 2016/425 och följande standarder för personligt ögonskydd:
EN ISO 16321-1:2022 Risk – Ögonskyddet är utformat för att skydda användaren mot stötar mot ögonen, där så är lämpligt.
För din egen säkerhet, läs igenom instruktionerna noggrant innan du använder detta ögonskydd.
LÄMPLIG FÖRPACKNINGSTYP FÖR TRANSPORT
Detta ögonskydd måste transporteras i sin förpackningsenhet.
Om det inte finns någon förpackningsenhet, använd en förpackning som skyddar ögonskyddet från stötar, fukt, värme, ljus och håll det borta från produkter, material eller ämnen som kan skada det. När ögonskyddet inte används längre eller under transport ska det förvaras på en torr, sval plats, skyddat från ljus och frost, och på en plats där inga kemiska produkter eller vassa föremål kan böja det genom att falla på det. Se också till att ögonskyddet inte utsätts för tryck.
ALLMÄNNA ANVISNINGAR
Kontrollera alltid med din arbetsledare eller säkerhetsansvarige att det skydd som detta ögonskydd erbjuder är tillräckligt för din arbetsmiljö. Det rekommenderas att detta ögonskydd inte bärs över receptbelagda glasögonbågar, eftersom det finns en risk att stötar överförs till glasögonbågen och därmed skapar en fara för bäraren. Detta ögonskydd är lämpligt för huvudformen 1-M.
Även om materialet som används i tillverkningen av denna produkt har bedömts vara allergivänligt, är det fortfarande möjligt att personer som är känsliga kan uppleva vissa allergiska reaktioner. Användaren bör kontrollera om någon sådan reaktion uppstår och sluta använda produkten om någon reaktion observeras. Vi rekommenderar att du förvarar detta ögonskydd i en skyddande påse eller låda när det inte används. Produktens maximala livslängd/föråldringstid överstiger inte två år.
VARNING Detta ögonskydd erbjuder inget skydd mot IR-strålning och bör därför inte användas som primärt skydd i miljöer där farliga nivåer av IR-strålning förekommer, till exempel vid svetsning eller gjutning av smält metall.
Ögonskyddet erbjuder adekvat UV-skydd mot solens UV-strålning, men bör inte användas i miljöer där det förekommer farliga nivåer av UV-strålning, till exempel vid UV-härdning.
Om symbolerna C, D och E inte finns på både ögonlinsen och bågen är det den lägsta nivån som ska tilldelas hela ögonskyddet.
Om ögonskyddet uppfyller kraven för klassificering av höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer, ska ögonskyddet märkas med symbolen T i kombination med antingen C, D eller E, dvs. CT, DT eller ET.
Ögonskydd mot höghastighetspartiklar som bärs över vanliga receptbelagda glasögon kan överföra stötar och därmed utgöra en fara för bäraren. Varning: Skyddet kan påverka färgigenkänningen och/eller detekteringen av signalljus. Om skyddets bokstavskod inte är märkt med bokstaven "L"
Kontrollera ögonskyddet regelbundet för synliga repor, gropar eller andra skador på linsen. Repor, gropar eller andra skador på linsen kan allvarligt minska produktens skyddsnivå mot stötar. Sådana produkter ska omedelbart kasseras och bytas ut. Det finns inga reservdelar till detta ögonskydd. Ej avsedd för vägkörning.
PRODUKTMÄRKNING.
Produkten har märkningar på den främre frontplattan och på ramen som anger produktens prestanda och lämpligt användningsområde.

FÖRKLARING AV MARKNINGEN:
TILLVERKARIDENTIFIERING: PW

Certifieringsmärke CE
Tillämplig standard 16321
Filtertyp
U UV-filter
R IR-filter
G Solglasögonfilter för yrkesmässigt bruk
L Färgdetektering av signallampor (tillval, utöver filtertyper)
Skalanummer (nyans)
1.2 Klar, bärnstensfärgad
1.4 Ljusgrå eller brun
1.7 Ljus spegel (inomhus/utomhus)
3 Rökfärgad (skydd mot solens bländning)
Slaghållfasthet
C Slagnivå C (45 m/s)
D Slagnivå D (80 m/s)
E Slagnivå E (120 m/s)
HM HM Slagnivå HM (hög massa)
Valfria märkningar
1 Förbättrad optisk prestanda
T Extrema temperaturer för mekaniska tester
K Motståndskraft mot ytskador
N Motståndskraft mot imma på linser/filter
CH Motståndskraft mot kemikalier
9 Motståndskraft mot smält metall och heta fasta ämnen
7 Skydd mot strålningsvärme
3 Motståndskraft mot droppar
4 Motståndskraft mot stora dammpartiklar
5 Motståndskraft mot gas/fint damm
6 Motståndskraft mot vätskeströmmar
Tillämplig huvudformstorlek :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

FÖRVARING
Ögonskydd ska förvaras vid en temperatur över 5 °C och under 55 C, relativ luftfuktighet 90 % och hållas borta från lösningsmedel, lösningsmedelsångor eller korrosiva material, eftersom dessa kan allvarligt minska ögonskyddets slagskydd.
RENGÖRING
Detta ögonskydd kan rengöras med tvål och varmt vatten. Även om linsen har en hård beläggning som ger ett visst mått av reptålighet, är den inte reptålig och det rekommenderas att avtorkning av linsen hålls till ett minimum och endast görs med en mjuk, icke-slipande trasa.

Ladda ner försäkran om överensstämmelse
@ www.portwest.com/declarations

CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE

BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE
Tato ochrana očí splňuje základní požadavky evropských předpisů (EU) 2016/425 a následujících norem pro osobní ochranu očí:
EN ISO 16321-1:2022 Riziko – Ochranné brýle jsou určeny k ochraně uživatelů před nárazy do očí, kde je to vhodné.
Pro vaši vlastní ochranu si před použitím těchto ochranných brýlí pečlivě přečtěte návod.
VHODNÝ TYP BALENÍ PRO PŘEPRAVU
Tento ochranný prostředek pro oči musí být přepravován ve svém obalu.
Pokud není k dispozici obalová jednotka, použijte obal, který chrání ochranné brýle před nárazy, vlhkostí, teplotními vlivy, světlem a udržujte je mimo dosah produktů, materiálů nebo látek, které by je mohly poškodit. Pokud se ochrana očí již nepoužívá nebo během přepravy, měla by být uložena na suchém a chladném místě chráněném před světlem a mrazem a na místě, kde ji neohrozí žádné chemické produkty ani ostré předměty, které by na ni mohly spadnout, a kde nebude stlačena.
OBECNÉ POKYNY
Vždy se poraďte se svým nadřízeným nebo bezpečnostním technikem, abyste se ujistili, že ochrana poskytovaná touto ochrannou brýlí je pro vaše pracovní prostředí adekvátní. Doporučuje se, aby se tato ochrana očí nenosila přes dioptrické brýle, protože existuje možnost, že náraz se přenese na dioptrické brýle a tím vznikne nebezpečí pro nositele. Tato ochrana očí je vhodná pro hlavový model 1-M.
Ačkoli materiál použitý při výrobě tohoto produktu byl shledán hypoalergenním, je stále možné, že u citlivých osob může dojít k alergické reakci. Uživatel by měl sledovat, zda se u něj nevyskytují takové reakce, a v případě jejich výskytu přestat výrobek používat. Doporučujeme, abyste tento ochranný prostředek pro oči uchovávali v ochranném sáčku nebo krabičce, když jej nepoužíváte. Maximální životnost/zastaralost produktu nepřesahuje dva roky.
VAROVÁNÍ Tato ochrana očí neposkytuje žádnou ochranu proti infračervenému záření, a proto by neměla být používána jako primární ochrana v prostředích, kde se vyskytuje nebezpečné množství infračerveného záření, například při svařování nebo odlévání roztaveného kovu.
Ačkoli ochranné brýle poskytují dostatečnou ochranu před UV zářením, neměly by být používány v prostředí, kde je přítomno nebezpečné množství UV záření, jako například při UV vytvrzování.
Pokud nejsou symboly C, D a E uvedeny jak na okuláru, tak na rámu, pak se pro celou ochranu očí použije nižší úroveň.
Pokud ochranné brýle splňují klasifikaci pro vysokorychlostní částice při extrémních teplotách, měly by být označeny symbolem T ve spojení s písmenem C, D nebo E, tj. CT, DT nebo ET.
Ochranné brýle proti vysokorychlostním částicím nosené přes standardní dioptrické brýle mohou propouštět nárazy, což představuje nebezpečí pro nositele. Varování: Ochranné brýle mohou ovlivnit rozpoznávání barev a/nebo detekci signálních světel. Pokud není písmenný kód ochranných brýlí označen písmenem „L"
Pravidelně kontrolujte ochranné brýle, zda nevykazují viditelné škrábance, důlky nebo jiné poškození čoček. Škrábance, důlky nebo jiné poškození čoček mohou výrazně snížit úroveň ochrany proti nárazu, kterou produkt poskytuje. Takové produkty je třeba okamžitě vyřadit a vyměnit. Pro tento ochranný prostředek pro oči nejsou k dispozici žádné náhradní díly. Není určeno pro jízdu po silnici.
OZNAČENÍ VÝROBKU.
Výrobek má na přední desce a na rámu značení, které představuje výkonnost výrobku a vhodné oblasti použití.
VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ:
IDENTIFIKACE VÝROBCE: PW

Certifikační značka CE
Platná norma 16321
Typ filtru
U UV filtr
R IR filtr
G Filtr proti slunečnímu záření pro pracovní použití
L Detekce barev signálních světel (volitelné, kromě typů filtrů)
Číslo stupnice (odstín)
1.2 Čirý, jantarový
1.4 Světle šedá nebo hnědá
1.7 Světlé zrcadlo (vnitřní/venkovní)
3 Kouřové (ochrana před slunečním zářením)
Úroveň nárazu
C Úroveň nárazu C (45 m/s)
D Úroveň nárazu D (80 m/s)
E Úroveň nárazu E (120 m/s)
HM HM Úroveň nárazu HM (vysoká hmotnost)
Volitelné značení
1 Vylepšený optický výkon
T Extrémní teploty pro mechanické zkoušky
K Odolnost proti poškození povrchu
N Odolnost čočky/filtru proti zamlžování
CH Odolnost proti chemikáliím
9 Odolnost proti roztavenému kovu a horkým pevným látkám
7 Ochrana proti sálavému teplu
3 Odolnost proti kapkám
4 Odolnost proti velkým prachovým částicím
5 Odolnost vůči plynu / jemnému prachu
6 Odolnost proti proudům kapaliny
Použitelná velikost hlavy :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SKLADOVÁNÍ
Ochranné brýle by měly být skladovány při teplotě nad 5 °C a pod 55 C, relativní vlhkosti 90 % a mimo dosah rozpouštědel, výparů rozpouštědel nebo jakýchkoli korozivních materiálů, protože tyto látky mohou výrazně snížit úroveň ochrany proti nárazu, kterou ochranné brýle poskytují.
ČIŠTĚNÍ
Tento ochranný prostředek pro oči lze čistit mýdlem a teplou vodou. Ačkoli jsou čočky opatřeny tvrdou vrstvou, která zajišťuje určitou odolnost proti poškrábání, nejsou odolné proti poškrábání a doporučuje se čistit je co nejméně a pouze měkkým neabrazivním hadříkem.
Stáhnout prohlášení o shodě
@ www.portwest.com/declarations

EE KASUTAJA TEAVE

OHUTUSPRILLID
Käesolev silmakaitse vastab Euroopa määruse (EL) 2016/425 põhilistele kohaldatavatele nõuetele ja järgmistele isikliku silmakaitse standarditele:
EN ISO 16321-1:2022 Oht – Silmakaitse on mõeldud kasutajate silmade kaitsmiseks löökide eest, kui see on asjakohane.
Omaenda ohutuse tagamiseks lugege enne silmakaitse kasutamist täielikult läbi kasutusjuhend.
SOBIV TRANSPORDI PAKENDITÜÜP
Seda silmakaitsevahendit tuleb transportida selle pakendamisühikus.
Kui pakendit ei ole, kasutage pakendit, mis kaitseb silmakaitseid löökide, niiskuse, kuumuse, valguse eest ja hoiab need eemal toodetest, materjalidest või ainetest, mis võivad neid kahjustada. Kui silmakaitsevahendit enam ei kasutata või transpordi ajal, tuleb seda hoida kuivas ja jahedas kohas, eemal valgusest ja külmast, ning kohas, kus keemilised tooted või teravad esemed ei saa seda kukkudes painutada, ning veenduda, et silmakaitsevahendit ei suruta kokku.
ÜLDISED JUHISED
Küsige alati oma juhendajalt või ohutusametnikult, kas selle silmakaitse pakutav kaitse on teie töökeskkonnale sobiv. Soovitame mitte kanda seda silmakaitset retseptiga prilliraamide peal, kuna on olemas võimalus, et löök kandub retseptiga prilliraamile ja tekitab seega kandjale ohu. See silmakaitse sobib peamudelile 1-M.
Kuigi selle toote valmistamiseks kasutatud materjal on tunnistatud hüpoallergeenseks, on siiski võimalik, et tundlikel inimestel võib esineda allergilisi reaktsioone. Kasutaja peaks kontrollima, kas selliseid reaktsioone esineb, ja katkestama toote kasutamise, kui märkab mingeid reaktsioone. Soovitame hoida seda silmakaitset kaitsekotis või -karbis, kui seda ei kasutata. Toote maksimaalne kasutusiga/aegumistähtaeg ei ületa kahte aastat.
HOIATUS
See silmakaitse ei paku kaitset infrapunakiirguse eest ja seetõttu ei tohi seda kasutada esmase kaitsena keskkondades, kus esineb ohtlik infrapunakiirgus, näiteks keevitustööde või sulametalli valamise korral.
Kuigi silmakaitse pakub piisavat UV-kaitset päikesekiirguse eest, ei tohi seda kasutada keskkondades, kus esineb ohtlik UV-kiirguse tase, näiteks UV-kuivatamisel.
Kui sümbolid C, D ja E ei ole esitatud nii okulaaril kui ka raamil, siis on silmakaitse tervikuna madalama tasemega.
Kui silmakaitse vastab kiirguse klassifikatsioonile äärmuslikes temperatuuritingimustes, tuleb silmakaitse märgistada sümboliga T koos sümboliga C, D või E, st CT, DT või ET.
Standardseid prille kandes kiirguse eest kaitsvad silmakaitseprillid võivad edasi kanda lööke, mis võib kasutajale ohtu tekitada. Hoiatus: kaitseprillid võivad mõjutada värvide ja/või signaaltulede äratundmist. Kui kaitseprillide tähis ei ole märgitud tähega „L"
Kontrollige silmakaitseid regulaarselt, et leida märgatavaid kriimustusi, sügavusi või muid kahjustusi läätsedel, sest kriimustused, sügavused või muud kahjustused läätsedel võivad oluliselt vähendada toote poolt pakutava löögikaitse taset. Sellised tooted tuleb viivitamatult ära visata ja asendada. Sellele silmakaitsele pole varuosi. Ei sobi maanteesõiduks.

TOOTE MÄRGISTUS.
Tootel on esiküljel ja raamil märgistused, mis näitavad toote omadusi ja sobivat kasutusvaldkonda.

MÄRGISTUSE SELGITUS:
TOOTJA IDENTIFITSEERIMINE: PW

Sertifitseerimismärk CE
Kohaldatav standard 16321
Filtri tüüp
U UV-filter
R IR-filter
G Päikesekaitsefiltrid töökasutuseks
L Signaaltulede värvide tuvastamine (valikuline, lisaks filtritüüpidele)
Skaala number (varjund)
1.2 Läbipaistev, merevaigukollane
1.4 Helehall või pruun
1.7 Hele peegel (sise-/välistingimustes)
3 Suitsune (päikesepaiste kaitse)
Löögikindlus
C Löögikindlus C (45 m/s)
D Löögitaseme D (80 m/s)
E Löögitaseme E (120 m/s)
HM HM Löögikindlusaste HM (suur mass)
Valikulised märgistused
1 Parem optiline jõudlus
T Mehaaniliste katsete äärmuslikud temperatuurid
K Pinnakahjustuste vastupidavus
N Objektiivi/filtri vastupidavus udustumisele
CH Kemikaalide vastupidavus
9 Vastupidavus sulametallile ja kuumadele tahketele ainetele
7 Kaitse kiirguskuumuse eest
3 Vastupidavus tilkadele
4 Suurte tolmupartiklite vastupidavus
5 Kestvus gaasi / peene tolmu suhtes
6 Vastupidavus vedelikuvooludele
Sobiv pea kuju suurus :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SÄILITAMINE
Kaitseprille tuleb hoida temperatuuril üle 5 °C ja alla 55 °C, suhtelise õhuniiskuse juures 90% ning eemal lahustitest, lahustiaurudest või mis tahes söövitavatest materjalidest, kuna need võivad oluliselt vähendada kaitseprillide poolt pakutavat löögikaitse.

PUHASTAMINE
Seda silmakaitset võib puhastada seebi ja sooja veega. Kuigi läätsed on kaetud kõva kattega, mis tagab teatud taseme kriimustuskindluse, ei ole need kriimustuskindlad ja soovitatav on läätsi puhastada võimalikult vähe ja teha seda ainult pehme, mitteabrasiivse lapiga.

Lae alla vastavusdeklaratsioon
@ www.portwest.com/declarations

NO BRUKERINFORMASJON

VERNEBRILLER
Dette øyevernet oppfyller de grunnleggende gjeldende kravene i EU-forordningen (EU) 2016/425 og følgende standarder for personlig øyevern:
EN ISO 16321-1:2022 Risiko – Øyebeskyttelsen er designet for å beskytte brukere mot støt mot øynene, der det er hensiktsmessig.
For din egen sikkerhet må du lese instruksjonene nøye før du bruker dette øyevernet.
EGNET EMBALLASJETYPE FOR TRANSPORT
Dette øyevernet må transporteres i sin emballasjeenhet.
Hvis det ikke finnes noen emballasjeenhet, bruk emballasje som beskytter øyebeskyttelsen mot støt, fuktighet, termiske farer, lys og hold den borte fra produkter, materialer eller stoffer som kan ødelegge den. Når øyebeskyttelsen ikke lenger er i bruk eller under transport, skal den oppbevares på et tørt, kjølig sted, beskyttet mot lys og frost, og på et sted hvor ingen kjemiske produkter eller skarpe gjenstander kan bøye den ved å falle ned på den. Sørg også for at øyebeskyttelsen ikke blir komprimert.
GENERELLE INSTRUKSJONER
Sjekk alltid med din overordnede eller sikkerhetsansvarlig for å bekrefte at beskyttelsen som dette øyevernet gir, er tilstrekkelig for ditt arbeidsmiljø. Det anbefales at denne øyebeskyttelsen ikke brukes over reseptbriller, da det er en mulighet for at støt kan overføres til reseptbrillene og dermed utgjøre en fare for brukeren. Dette øyebeskyttelsesutstyret er egnet for hodemodell 1-M.
Selv om materialet som er brukt i konstruksjonen av dette produktet er vurdert som hypoallergent, er det fortsatt mulig at personer som er følsomme kan oppleve en allergisk reaksjon. Brukeren bør kontrollere om det oppstår slike reaksjoner og slutte å bruke produktet hvis det observeres noen reaksjoner. Det anbefales at du oppbevarer denne øyebeskyttelsen i en beskyttende pose eller eske når den ikke er i bruk. Produktets maksimale levetid/foreldelsesdato er ikke over to år.
ADVARSEL Denne øyebeskyttelsen gir ingen beskyttelse mot IR-stråling og bør derfor ikke brukes som primær beskyttelse i miljøer hvor det forekommer farlige nivåer av IR-stråling, for eksempel ved sveiseoperasjoner eller støping av smeltet metall.
Selv om øyebeskyttelsen gir tilstrekkelig UV-beskyttelse mot solstråling, bør den ikke brukes i miljøer hvor det er farlige nivåer av UV-stråling, for eksempel ved UV-herding.
Hvis symbolene C, D og E ikke er angitt på både okularet og rammen, er det det laveste nivået som skal tilordnes hele øyebeskyttelsen.
Hvis øyebeskyttelsen oppfyller kravene til klassifisering for høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer, skal øyebeskyttelsen merkes med symbolet T sammen med enten C, D eller E, dvs. CT, DT eller ET.
Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler som brukes over standard reseptbriller kan overføre støt, og dermed utgjøre en fare for brukeren. Advarsel: Beskyttelsen kan påvirke gjenkjenningen av farger og/eller signallys. Hvis beskyttelsens bokstavkode ikke er merket med bokstavkoden «L»
Kontroller øyebeskyttelsen regelmessig for synlige riper, groper eller andre skader på linsen. Riper, groper eller andre skader på linsen kan redusere produktets støtbeskyttelse betydelig. Slike produkter bør umiddelbart kastes og erstattes. Det finnes ingen reservedeler til denne øyebeskyttelsen. Ikke for bruk i trafikken.
PRODUKTMERKING.
Produktet har merking på frontplaten og på rammen som angir produktets ytelse og egnet bruksområde.

FORKLARING AV MERKING:
PRODUSENTIDENTIFIKASJON: PW

Sertifiseringsmerke CE
Gjeldende standard 16321
Filtertype
U UV-filter
R IR-filter
G Solbrillefilter for yrkesbruk
L Fargegjenkjenning av signallys (valgfritt, i tillegg til filtertyper)
Skala nummer (nyanse)
1.2 Klar, ravfarget
1.4 Lysegrå eller brun
1.7 Lys speil (innendørs/utendørs)
3 Røyk (beskyttelse mot solskinn)
Slagfasthet
C Slagnivå C (45 m/s)
D Slagnivå D (80 m/s)
E Slagnivå E (120 m/s)
HM HM Slagnivå HM (høy masse)
Valgfrie merking
1 Forbedret optisk ytelse
T Ekstreme temperaturer for mekaniske tester
K Motstand mot overflateskader
N Motstand mot tåke på linse/filter
CH Motstand mot kjemikalier
9 Motstand mot smeltet metall og varme faste stoffer
7 Beskyttelse mot strålingsvarme
3 Motstand mot dråper
4 Motstand mot store støvpartikler
5 Motstand mot gass/fint støv
6 Motstand mot væskestrømmer
Gjelder for hodestørrelse :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

OPPBEVARING
Øyebeskyttelse skal oppbevares ved temperaturer over 5 °C og under 55 C, relativ luftfuktighet på 90 % og holdes borte fra løsemidler, løsemiddeldamp eller andre etsende materialer, da disse kan redusere øyebeskyttelsens slagbeskyttelse betydelig.
RENGJØRING
Dette øyevernet kan rengjøres med såpe og varmt vann. Selv om linsene har en hard belegg som gir en viss ripebestandighet, er de ikke ripesikre, og det anbefales å tørke av linsene så lite som mulig og kun med en myk, ikke-slipende klut.

Last ned samsvarserklæring
@ www.portwest.com/declarations

UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ
Цей захисний окуляр відповідає основним вимогам європейських нормативних актів (ЄС) 2016/425 та наступних стандартів щодо індивідуального захисту очей:
EN ISO 16321-1:2022 Ризик - Засоби захисту очей призначені для захисту користувачів від ударів по очах, де це доречно.
Для вашої власної безпеки перед використанням цих засобів захисту очей повністю прочитайте інструкції.
ПРИДАТНИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ
Цей захисний пристрій для очей повинен транспортуватися в своїй упаковці. Якщо упаковки немає, використовуйте упаковку, яка захищає захисні окуляри від ударів, впливу вологи, термічних небезпек, впливу світла, тримаючи їх подалі від будь-яких продуктів, матеріалів або речовин, які можуть їх пошкодити. Коли захисні окуляри більше не використовуються або під час транспортування, їх слід зберігати в сухому прохолодному місці, захищеному від світла, морозу, а також у місці, де ніякі хімічні продукти або гострі предмети не можуть пошкодити їх, впавши зверху, а також переконайтеся, що захисні окуляри не будуть стиснуті.
ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ
Завжди звертайтеся до свого керівника або інспектора з техніки безпеки, щоб переконатися, що захист, який забезпечує цей захисний окуляр, є достатнім для вашого робочого середовища. Не рекомендується носити цей захист для очей поверх оправ для окулярів, оскільки існує ймовірність, що удар може передатися на оправу для окулярів і, таким чином, створити небезпеку для користувача. Цей захисний пристрій для очей підходить для манекена голови 1-M.
Хоча матеріал, використаний у виробництві цього виробу, вважається гіпоалергенним, все ж існує ймовірність виникнення алергічної реакції у чутливих людей. Користувач повинен перевіряти наявність таких реакцій і припинити використання виробу, якщо вони спостерігаються. Рекомендується зберігати цей захисний пристрій для очей у захисному пакеті або коробці, коли він не використовується. Максимальний термін експлуатації/строк придатності виробу не перевищує двох років.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ Цей захисний пристрій для очей не забезпечує захисту від інфрачервоного випромінювання, тому його не слід використовувати як основний захист у середовищах, де присутній небезпечний рівень інфрачервоного випромінювання, наприклад, під час зварювальних робіт або лиття розплавленого металу.
Хоча захисні окуляри забезпечують достатній захист від ультрафіолетового випромінювання сонця, їх не слід використовувати в середовищах, де присутній небезпечний рівень ультрафіолетового випромінювання, наприклад, під час операцій з ультрафіолетовим затвердінням.
Якщо символи C, D і E відсутні як на окулярах, так і на оправі, то для всього засобу захисту очей слід призначити нижчий рівень.
Якщо захисні окуляри відповідають класифікації для захисту від високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, вони повинні бути марковані символом T у поєднанні з C, D або E, тобто CT, DT або ET. Засоби захисту очей від високошвидкісних частинок, які носяться поверх стандартних окулярів за рецептом, можуть пропускати удари, створюючи небезпеку для користувача. Попередження: Засіб захисту може впливати на розпізнавання кольорів та/або виявлення сигнальних вогнів. Якщо літерний код засобу захисту не позначений літерою «L»
Регулярно перевіряйте захисні окуляри на наявність помітних подряпин, вм'ятин або інших пошкоджень лінз, оскільки подряпини, вм'ятини або інші пошкодження лінз можуть серйозно знизити рівень захисту від ударів, що забезпечується виробом. Такі вироби слід негайно викинути та замінити. Запасних частин для цього засобу захисту очей немає. Не призначений для водіння на дорозі.
МАРКУВАННЯ ВИРОБУ. Виріб має маркування на передній панелі та на оправі, яке відображає характеристики виробу та відповідну сферу застосування.

ПОДРОБНЕ ПОЯСНЕННЯ МАРКУВАННЯ:
ІДЕНТИФІКАЦІЯ ВИРОБНИКА: PW

Знак сертифікації CE
Застосовний стандарт 16321
Тип фільтра
U Фільтр УФ
R ІЧ-фільтр
G Фільтр від сонячного світла для професійного використання
L Визначення кольору сигнальних вогнів (опціонально, на додаток до типів фільтрів)
Номер шкали (відтінок)
1.2 Прозорий, бурштиновий
1.4 Світло-сірий або коричневий
1.7 Світле дзеркало (внутрішнє/зовні)
3 Димчастий (захист від сонячних відблисків)
Рівень ударостійкості
C Рівень удару C (45 м/с)
D Рівень удару D (80 м/с)
E Рівень удару E (120 м/с)
HM НМ Рівень удару НМ (висока маса)
Додаткові позначення
1 Покращені оптичні характеристики
T Екстремальні температури для механічних випробувань
K Стійкість до пошкодження поверхні
N Стійкість лінзи/фільтра до запотівання
CH Стійкість до хімічних речовин
9 Стійкість до розплавленого металу та гарячих твердих речовин
7 Захист від теплового випромінювання
3 Стійкість до крапель
4 Стійкість до великих частинок пилу
5 Стійкість до газу / дрібного пилу
6 Стійкість до струменів рідини
Відповідний розмір головної форми :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
ЗБЕРІГАННЯ Засобу захисту очей слід зберігати при температурі вище 5 C і нижче 55 C, відносній вологості 90 % і тримати подалі від розчинників, парів розчинників або будь-яких корозійних матеріалів, оскільки вони можуть серйозно знизити захист від ударів, що забезпечується засобом захисту очей.
ОЧИЩЕННЯ Цей захист для очей можна чистити милом і теплою водою. Хоча лінзи мають тверде покриття, що забезпечує певний рівень стійкості до подряпин, вони не є повністю стійкими до подряпин, тому рекомендується мінімізувати чищення лінз і робити це тільки м'якою неабразивною тканиною.
Завантажити декларацію про відповідність
@ www.portwest.com/declarations

LT INFORMACIJA VARTOTOJAMS

SAUGIOS AKINIŲ
Šie akių apsaugos akiniai atitinka pagrindinius taikytinus Europos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir šiuos asmeninės akių apsaugos standartus: EN ISO 16321-1:2022 Rizika – Akių apsaugos priemonės yra skirtos apsaugoti naudotojus nuo smūgių į akis, kai tai yra tinkama.
Savo saugumo labui prieš naudodami šiuos akių apsaugos akinius perskaitykite visas instrukcijas.
TINKAMAS TRANSPORTAVIMO PAKAVIMO TIPAS
Šis akių apsaugos įrenginys turi būti transportuojamas jo pakuotėje. Jei nėra pakuotės, naudokite pakuotę, kuri apsaugo akių apsaugą nuo smūgių, drėgmės, terminio poveikio, šviesos, laikydami ją atokiau nuo bet kokių produktų, medžiagų ar medžiagų, kurios gali ją sugadinti. Kai apsauga nuo smūgių į akis nenaudojama arba transportuojama, ji turi būti laikoma sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo šviesos, šalčio ir vietoje, kurioje nėra cheminių produktų ar aštrių daiktų, kurie galėtų ją sulaužyti nukritę ant jos, taip pat užtikrinkite, kad apsauga nuo smūgių į akis nebūtų suspaudžiama.
BENDRI NURODYMAI : Visada pasitarkite su savo vadovu arba saugos pareigūnu, kad įsitikintumėte, jog šios akių apsaugos priemonės yra tinkamos jūsų darbo aplinkai. Rekomenduojama šių akių apsaugų nenešioti ant receptinių akinių rėmelių, nes yra galimybė, kad smūgis gali būti perduotas receptiniams akinių rėmeliams ir taip sukelti pavojų naudotojui. Šios akių apsaugos priemonės tinka galvos formai 1-M.
Nors šio produkto gamybai naudojama medžiaga yra laikoma hipoalergine, jautrūs žmonės vis tiek gali patirti alergines reakcijas. Naudotojas turėtų patikrinti, ar nėra tokios reakcijos, ir, jei pastebima kokia nors reakcija, nustoti naudoti produktą. Rekomenduojama šiuos akių apsaugus laikyti apsauginiame maišе ar dėžutėje, kai jie nenaudojami. Maksimalus produkto tarnavimo laikas/senumo terminas neviršija dvejų metų.
ĮSPĖJIMAS Šis akių apsauginis įrenginys neapsaugo nuo infraraudonųjų spindulių, todėl neturėtų būti naudojamas kaip pagrindinė apsauga aplinkoje, kurioje yra pavojingas infraraudonųjų spindulių lygis, pavyzdžiui, atliekant suvirinimo darbus arba liejant išlydytą metalą.
Nors akių apsaugai užtikrina tinkamą apsaugą nuo saulės ultravioletinių spindulių, jų nereikėtų naudoti aplinkoje, kurioje yra pavojingas ultravioletinių spindulių lygis, pvz., ultravioletinių spindulių kietinimo operacijų metu.
Jei simboliai C, D ir E nėra nurodyti tiek ant akinių, tiek ant rėmo, tai žemesnis lygis bus priskirtas visai akių apsaugai.
Jei akių apsaugos priemonė atitinka greitųjų dalelių klasifikaciją esant ekstremalioms temperatūroms, jos turėtų būti pažymėtos simboliu T kartu su C, D arba E, t. y. CT, DT arba ET.
Akių apsaugos priemonės nuo greitųjų dalelių, dėvimos ant standartinių receptinių akinių, gali perduoti smūgius, taip sukeldamos pavojų jas dėvinčiam asmeniui. Įspėjimas: Akių apsaugos priemonė gali turėti įtakos spalvų atpažinimui ir (arba) signalinių šviesų aptikimui. Jei akių apsaugos priemonės raidiniai kodai nėra pažymėti raide „L"
Reguliariai tikrinkite akių apsaugą, ar nėra pastebimų įbrėžimų, įdubimų ar kitų lęšių pažeidimų, nes įbrėžimai, įdubimai ar kiti lęšių pažeidimai gali smarkiai sumažinti produkto teikiamą apsaugą nuo smūgių. Tokie produktai turėtų būti nedelsiant išmesti ir pakeisti. Šiam akių apsaugui nėra atsarginių dalių. Neskirti važiuoti keliu.
PRODUKTO ŽENKLINIMAS.
Produktas turi žymes ant priekinės plokštės ir rėmo, kurios atspindi produkto savybes ir tinkamą naudojimo sritį.

PAŽYMĖJIMO PAAIŠKINIMAS:
GAMINTOJO IDENTIFIKAVIMAS: PW

Sertifikavimo ženklas
CE
Taikomas standartas 16321
Filtro tipas
U UV filtras
R IR filtras
G Apsauginis filtras nuo saulės spindulių, skirtas profesiniam naudojimui
L Signalinių lempučių spalvų nustatymas (pasirenkamas, papildomai prie filtro tipų)
Skalės numeris (atspalvis)
1.2 Skaidrus, gintarinis
1.4 Šviesiai pilka arba ruda
1.7 Šviesus veidrodis (vidaus/lauko)
3 Dūminis (apsauga nuo saulės spindulių)
Poveikio lygis
C Smūgio lygis C (45 m/s)
D Smūgio lygis D (80 m/s)
E Smūgio lygis E (120 m/s)
HM HM Smūgio lygis HM (didelė masė)
Pasirenkami žymėjimai
1 Pagerintos optinės savybės
T Ekstremalios temperatūros mechaniniams bandymams
K Atsparumas paviršiaus pažeidimams
N Lęšių/filtrų atsparumas rasojimui
CH Atsparumas cheminėms medžiagoms
9 Atsparumas išlydytam metalui ir karštoms kietoms medžiagoms
7 Apsauga nuo spinduliuojančio karščio
3 Atsparumas lašams
4 Atsparumas didelėms dulkių dalelėms
5 Atsparumas dujoms / smulkioms dulkių dalelėms
6 Atsparumas skysčių srautams
Tinkamas galvos formos dydis :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

SAUGOJIMAS
Akių apsaugos priemonės turi būti laikomos temperatūroje nuo 5 C iki 55 C, santykinis drėgnumas – 90 %, ir saugomos nuo tirpiklių, tirpiklių garų ar bet kokių ėsdinančių medžiagų, nes jos gali smarkiai sumažinti akių apsaugos priemonės teikiamą apsaugą nuo smūgių.
VALYMAS
Šiuos akių apsaugus galima valyti muilu ir šiltu vandeniu. Nors lęšiai yra padengti kieta danga, užtikrinančia tam tikrą atsparumą įbrėžimams, jie nėra atsparūs įbrėžimams, todėl rekomenduojama lęšius valyti kuo rečiau ir tik minkštu, neabrazyviniu audiniu.

Atsisiųskite atitikties deklaraciją
@ www.portwest.com/declarations

MK ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

ЗАШТИТНИ ОЧИЛА
Оваа заштитна маска за очи ги исполнува основните применливи барања на европските регулативи (ЕУ) 2016/425 и следните стандарди за лична заштита на очите:
EN ISO 16321-1:2022 Ризик - Штитниците за очи се дизајнирани да ги заштитат корисниците од удар врз очите, каде што е соодветно.
За ваша сопствена заштита, целосно прочитајте ги упатствата пред да ја користите оваа заштита за очи.
СООДВЕТЕН ТИП НА ПАКУВАЊЕ ЗА ТРАНСПОРТ
Оваа заштитна маска за очи мора да се транспортира до нејзината единица за пакување.
Доколку нема единица за пакување, користете амбалажа што ја штити заштитната маска за очи од удар, изложеност на влага, термички опасности, изложеност на светлина, држејќи ја подалеку од кој било производ, материјал или супстанца што може да ја оштети. Кога повеќе не се користи или за време на транспортот, заштитната маска за очи треба да се чува на суво, ладно место, подалеку од светлина, мраз и на место каде што нема хемиски производ или остар предмет да ја свитка со паѓање на неа, како и осигурајте се дека заштитната маска за очи нема да биде компресирана.
ОПШТИ ИНСТРУКЦИИ
Секогаш консултирајте се со вашиот претпоставен или службеник за безбедност за да потврдите дека заштитата што ја нуди оваа заштитна маска за очи е соодветна за вашата работна средина. Се препорачува оваа заштитна маска за очи да не се носи преку рамки со рецепт, бидејќи постои можност ударот да се пренесе на рамката со рецепт и со тоа да се создаде опасност за носителот. Оваа заштитна маска за очи е соодветна за обликот на главата 1-M.
Иако материјалот што се користи во конструкцијата на овој производ е оценет како хипоалергичен, сепак е можно да има алергиска реакција кај чувствителни лица. Корисникот треба да провери за каква било таква реакција и да престане да го користи производот доколку забележи каква било реакција. Се препорачува да ја чувате оваа заштитна маска за очи во заштитна кеса или кутија кога не е во употреба. Максималниот век на траење/застареност на производот не надминува две години.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Оваа заштитна маска за очи не нуди заштита од инфрацрвено зрачење и затоа не треба да се користи како примарна заштита во средини каде што се присутни опасни нивоа на инфрацрвено зрачење, на пример каде што се вршат операции на заварување или леење на стопен метал.
Иако заштитниците за очи нудат соодветна УВ заштита од УВ сончево зрачење, тие не треба да се користат во средини каде што има опасни нивоа на УВ зрачење, како на пример при операции на стврднување со УВ.
Доколку симболите C, D и E не се присутни ниту на очниот капак ниту на рамката, тогаш на целата заштитна маска за очи ќе се додели пониското ниво.
Доколку заштитникот за очи е во согласност со класификацијата на честички со голема брзина при екстремни температури, заштитникот за очи треба да биде означен со симболот T во комбинација со C, D или E, т.е. CT, DT или ET.
Заштитниците за очи од честички со голема брзина што се носат преку стандардни диоптерски очила може да пренесуваат удари, со што создаваат опасност за носителот. Предупредување: Заштитникот може да влијае на препознавањето на боите и/или детекцијата на сигналната светлина. Ако буквата на заштитникот не е означена со шифрата „L"
Редовно проверувајте ја заштитната маска за очи за забележителни гребнатини, вдлабнатини или какво било друго оштетување на леќата. Гребењето, вдлабнатините или другото оштетување на леќата може сериозно да го намали нивото на заштита од удар што го обезбедува производот. Ваквите производи треба веднаш да се отфрлат и заменат. Нема резервни делови за оваа заштитна маска за очи. Не е за возење на пат.
ОЗНАКУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ.
Производот има ознаки на предната маска и на рамката, кои ги претставуваат перформансите на производот и соодветното поле на употреба.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА ОЗНАКУВАЊЕТО:
ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ: PW

Сертификатска ознака CE
Применлив стандард 16321
Тип на филтер
U UV филтер
R IR филтер
G Филтер за сончев отсјај за професионална употреба
L Детекција на боја на сигнални светла (опционално, покрај типовите на филтри)
Број на скала (Нијанса)
1.2 Прозирна, Килибарна
1.4 Светло сива или кафеава
1.7 Светлосно огледало (внатрешно/надворешно)
3 Чад (заштита од сончев отсјај)
Ниво на удар
C Ниво на удар C (45m/s)
D Ниво на удар D (80m/s)
E Ниво на удар E (120m/s)
HM HM Ниво на удар HM (голема маса)
Опционални ознаки
1 Подобрени оптички перформанси
T Екстремни температури за механички тестови
K Отпорност на оштетување на површината
N Отпорност на леќата/филтерот на замаглување
CH Отпорност на хемикалии
9 Отпорност на стопен метал и топли цврсти материи
7 Заштита од зрачна топлина
3 Отпорност на капки
4 Отпорност на голема прашина честички
5 Отпорност на гас/фина прашина
6 Отпорност на потоци од течност
Применлива големина на обликот на главата:
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
СКЛАДИРАЊЕ
Заштитниците за очи треба да се чуваат на температура над 5 °C и под 55 C, RH, 90% и да се чуваат подалеку од растворувачи, или пареи на растворувачи или какви било корозивни материјали, бидејќи тие можат сериозно да ја намалат заштитата од удар што ја обезбедува заштитникот за очи.
ЧИСТЕЊЕ
Овој заштитник за очи може да се чисти со сапун и топла вода. Иако леќата е тврдо обложена за да обезбеди одредено ниво на отпорност на гребење, таа не е отпорна на гребење и се препорачува бришењето на леќата да се сведе на минимум и да се прави само со мека неабразивна крпа.
Преземете ја декларацијата за сообразност
@ www.portwest.com/declarations

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ЗАЩИТНИ ОЧИЛА
Тези очила отговарят на основните приложими изисквания на европейските регламенти (ЕС) 2016/425 и следните стандарти за лична защита на очите:
EN ISO 16321-1:2022 Риск – Очила за защита на очите са предназначени да предпазват потребителите от удари в очите, когато е необходимо.
За ваша собствена защита прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате тези очила.
ПОДХОДЯЩ ТИП ОПАКОВКА ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ
Тази защита за очи трябва да се транспортира в опаковката си. Ако няма опаковка, използвайте опаковка, която предпазва средствата за защита на очите от удари, излагане на влага, термични опасности, излагане на светлина, като ги държите далеч от продукти, материали или вещества, които могат да ги повредят. Когато вече не се използва или по време на транспортиране, защитата за очи трябва да се съхранява на сухо и хладно място, далеч от светлина, замръзване и на място, което гарантира, че никакви химически продукти или остри предмети няма да я огънат, падайки върху нея, както и да се уверите, че защитата за очи няма да бъде притисната.
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ
Винаги се консултирайте с вашия супервайзор или отговорник по безопасността, за да потвърдите, че защитата, предлагана от тази очила, е подходяща за вашата работна среда. Препоръчва се този очила да не се носят върху очила с диоптри, тъй като съществува вероятност ударите да се предадат на очилата с диоптри и по този начин да създадат опасност за носещия ги. Тази защита за очи е подходяща за манекен 1-M.
Въпреки че материалът, използван в производството на този продукт, е счетен за хипоалергичен, все пак е възможно да се появят алергични реакции при чувствителни хора. Потребителят трябва да провери за такива реакции и да преустанови употребата на продукта, ако забележи някаква реакция. Препоръчително е да съхранявате този предпазител за очи в защитна торбичка или кутия, когато не го използвате. Максималният срок на годност/износване на продукта не надвишава две години.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този предпазител за очи не предлага защита срещу инфрачервено лъчение и затова не трябва да се използва като основна защита в среди, където има опасни нива на инфрачервено лъчение, например при заваряване или леене на разтопен метал.
Въпреки че очилата предлагат адекватна UV защита срещу ултравиолетовото слънчево лъчение, те не трябва да се използват в среди, където има опасни нива на UV лъчение, като например при операции с UV втвърдяване.
Ако символите C, D и E не са налични както на окуляра, така и на рамката, тогава по-ниското ниво се присвоява на цялата очила. Ако очилата за защита на очите отговарят на класификацията за високоскоростни частици при екстремни температури, те трябва да бъдат маркирани със символ T в комбинация с C, D или E, т.е. CT, DT или ET. Очила за защита от високоскоростни частици, носени върху стандартни очила с диоптри, могат да предават удари, като по този начин създават опасност за носещия ги. Предупреждение: Очила за защита могат да повлияят на разпознаването на цветове и/или засичането на светлинни сигнали. Ако буквеният код на очилата за защита не е маркиран с буквата „L" Проверявайте редовно очилата за забележими драскотини, вдлъбнатини или други повреди на лещите, тъй като драскотини, вдлъбнатини или други повреди на лещите могат сериозно да намалят нивото на защита от удари, осигурявано от продукта. Такива продукти трябва незабавно да бъдат изхвърлени и заменени. Няма резервни части за тази защита за очите. Не е подходящ за шофиране по пътищата.
МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА.
Продуктът има маркировки на предната пластина и на рамката, които представят характеристиките на продукта и подходящото поле на употреба.

ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА:
ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: PW

Сертификационен знак CE
Приложим стандарт 16321
Тип филтър
U UV филтър
R IR филтър
G Слънчев филтър за професионална употреба
L Цветово разпознаване на сигнални светлини (опционално, в допълнение към типовете филтри)
Скала Номер (нюанс)
1.2 Прозрачен, кехлибарен
1.4 Светло сив или кафяв
1.7 Светло огледално (за вътрешно/външно ползване)
3 Дим (защита от слънчеви отблясъци)
Ниво на удароустойчивост
C Ниво на удароустойчивост C (45 m/s)
D Ниво на удароустойчивост D (80 m/s)
E Ниво на удароустойчивост E (120 m/s)
HM HM Ниво на удароустойчивост HM (висока маса)
Допълнителни маркировки
1 Подобрени оптични характеристики
T Екстремни температури за механични изпитвания
K Устойчивост на повреди по повърхността
N Устойчивост на лещите/филтъра на замъгляване
CH Устойчивост на химикали
9 Устойчивост на разтопени метали и горещи твърди вещества
7 Защита срещу топлинна радиация
3 Устойчивост на капки
4 Устойчивост на големи прахови частици
5 Устойчивост на газ / фин прах
6 Устойчивост на течни струи
Приложим размер на главата :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
СЪХРАНЕНИЕ
Очниците трябва да се съхраняват при температура над 5 °C и под 55 C, относителна влажност 90% и да се пазят далеч от разтворители, пари от разтворители или корозивни материали, тъй като те могат сериозно да намалят защитата от удари, осигурявана от очниците.
ПОЧИСТВАНЕ
Тези очила могат да се почистват със сапун и топла вода. Въпреки че лещите са с твърдо покритие, което осигурява определена степен на устойчивост на надраскване, те не са напълно устойчиви на надраскване и се препоръчва избърсването на лещите да се свежда до минимум и да се извършва само с мека, неабразивна кърпа.
Изтеглете декларация за съответствие
@ www.portwest.com/declarations

NL GEBRUIKERSINFORMATIE

VEILIGHEIDSBRIL
Deze oogbescherming voldoet aan de fundamentele toepasselijke eisen van de Europese verordening (EU) 2016/425 en de volgende normen voor persoonlijke oogbescherming:
EN ISO 16321-1:2022 Risico - De oogbeschermers zijn ontworpen om gebruikers te beschermen tegen stoten tegen de ogen, waar van toepassing.
Lees voor uw eigen veiligheid de instructies volledig door voordat u deze oogbescherming gebruikt.
GESCHIKTE VERPAKKINGSTYPE VOOR TRANSPORT
Deze oogbescherming moet in de verpakkingseenheid worden vervoerd.
Als er geen verpakkingseenheid is, gebruik dan een verpakking die de oogbescherming beschermt tegen schokken, blootstelling aan vocht, thermische gevaren, blootstelling aan licht, en houd deze uit de buurt van producten, materialen of stoffen die deze kunnen aantasten. Wanneer de oogbescherming niet meer wordt gebruikt of tijdens het transport, moet deze worden bewaard op een droge, koele plaats, uit de buurt van licht en vorst, en op een locatie waar geen chemische producten of scherpe voorwerpen erop kunnen vallen en de oogbescherming niet kan worden samengedrukt.
ALGEMENE INSTRUCTIES
Raadpleeg altijd uw leidinggevende of veiligheidsfunctionaris om te controleren of de bescherming die deze oogbescherming biedt, geschikt is voor uw werkomgeving. Het wordt afgeraden om deze oogbescherming over een bril op sterkte te dragen, omdat de kans bestaat dat een klap wordt doorgegeven aan de bril op sterkte, wat een gevaar voor de drager kan opleveren. Deze oogbescherming is geschikt voor de hoofdvorm 1-M.
Hoewel het materiaal dat voor de constructie van dit product is gebruikt als hypoallergeen wordt beschouwd, is het toch mogelijk dat gevoelige personen een allergische reactie vertonen. De gebruiker moet controleren of er sprake is van een dergelijke reactie en het gebruik van het product staken als er een reactie wordt waargenomen. Het wordt aangeraden om deze oogbeschermer in een beschermende zak of doos te bewaren wanneer deze niet wordt gebruikt. De maximale levensduur/veroudering van het product bedraagt maximaal twee jaar.
WAARSCHUWING Deze oogbescherming biedt geen bescherming tegen IR-straling en mag daarom niet worden gebruikt als primaire bescherming in omgevingen waar gevaarlijke niveaus van IR-straling aanwezig zijn, bijvoorbeeld bij laswerkzaamheden of het gieten van gesmolten metaal.
Hoewel de oogbeschermers voldoende UV-bescherming bieden tegen UV-straling van de zon, mogen ze niet worden gebruikt in omgevingen waar gevaarlijke niveaus van UV-straling aanwezig zijn, zoals bij UV-uithardingsprocessen.
Als de symbolen C, D en E niet zowel op het oculair als op het montuur aanwezig zijn, dan is het laagste niveau van toepassing op de volledige oogbescherming.
Als de oogbescherming voldoet aan de classificatie voor hoge snelheid deeltjes bij extreme temperaturen, moet de oogbescherming worden gemarkeerd met het symbool T in combinatie met C, D of E, d.w.z. CT, DT of ET.
Oogbeschermers tegen hogesnelheidspartikels die over een standaardbril op sterkte worden gedragen, kunnen schokken doorgeven, wat een gevaar voor de drager kan opleveren.
Waarschuwing: De beschermer kan het herkennen van kleuren en/of het waarnemen van signaallichten beïnvloeden. Als de lettercode van de beschermer niet is gemarkeerd met de codeletter 'L'
Controleer de oogbescherming regelmatig op zichtbare krassen, putjes of andere beschadigingen aan de lens. Krassen, putjes of andere beschadigingen aan de lens kunnen het niveau van impactbescherming dat door het product wordt geboden ernstig verminderen. Dergelijke producten moeten onmiddellijk worden weggegooid en vervangen. Er zijn geen reserveonderdelen voor deze oogbescherming. Niet geschikt voor gebruik op de openbare weg.
PRODUCTMERKING.
Het product heeft markeringen op de voorste plaat en op het frame, die de prestaties van het product en het geschikte toepassingsgebied aangeven.
UITLEG VAN DE MARKERING:
IDENTIFICATIE VAN DE FABRIKANT: PW

Certificeringsmerk CE
Toepasselijke norm 16321
Filtertype
U UV-filter
R IR-filter
G Zonnefilter voor beroepsmatig gebruik
L Kleurdetectie van signaallichten (optioneel, naast filtertypes)
Schaalnummer (tint)
1.2 Helder, Amber
1.4 Lichtgrijs of bruin
1.7 Lichte spiegel (binnen/buiten)
3 Rook (bescherming tegen verblinding door de zon)
Impactniveau
C Impactniveau C (45 m/s)
D Impactniveau D (80 m/s)
E Impactniveau E (120 m/s)
HM HM Impactniveau HM (hoge massa)
Optionele markeringen
1 Verbeterde optische prestaties
T Extreme temperaturen voor mechanische tests
K Weerstand tegen oppervlaktebeschadiging
N Weerstand van lens/filter tegen beslaan
CH Weerstand tegen chemicaliën
9 Weerstand tegen gesmolten metaal en hete vaste stoffen
7 Bescherming tegen stralingswarmte
3 Weerstand tegen druppels
4 Weerstand tegen grote stofdeeltjes
5 Weerstand tegen gas / fijn stof
6 Weerstand tegen vloeistofstromen
Toepasselijke hoofdvormgrootte :
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L
OPSLAG
Oogbeschermers moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen 5 °C en 55 C, een relatieve luchtvochtigheid van 90% en uit de buurt van oplosmiddelen, oplosmiddeldampen of corrosieve materialen, aangezien deze de bescherming tegen schokken van de oogbeschermer ernstig kunnen verminderen.
REINIGING
Deze oogbescherming kan worden gereinigd met zeep en warm water. Hoewel de lens is voorzien van een harde coating voor een bepaalde mate van krasbestendigheid, is deze niet krasvrij. Het wordt daarom aanbevolen om de lens zo min mogelijk af te vegen en dit alleen te doen met een zachte, niet-schurende doek.
Download conformiteitsverklaring
@ www.portwest.com/declarations

AL INFORMACION PËR PËRDORUESIN

SYZE SIGURIE
Ky mbrojtës syri përmbush kërkesat themelore të zbatueshme të rregulloreve evropiane (BE) 2016/425 dhe standardeve të mëposhtme për mbrojtjen personale të syve:
EN ISO 16321-1:2022 Rreziku - Mbrojtëset e syve janë të dizajnuara për të mbrojtur përdoruesit nga ndikimi në sy, kur është e përshtatshme.
Për mbrojtjen tuaj, lexoni udhëzimet plotësisht para se të përdorni këtë mbrojtje syri.
LLOJI I PËRSHTATSHËM I PAKETIMIT PËR TRANSPORT
Ky mbrojtës syri duhet të transportohet në njësinë e tij të paketimit. Nëse nuk ka njësi paketimi, përdorni paketim që mbron mbrojtësin e syrit nga goditjet, ekspozimi ndaj lagështirës, rreziqet termike, ekspozimi ndaj dritës, mbajtja larg çdo produkti, materiali ose substance që mund ta dëmtojë atë. Kur nuk përdoret më ose gjatë transportit, mbrojtësi i syrit duhet të ruhet në një vend të thatë dhe të freskët, larg dritës, ngricës dhe në një vend që nuk lejon që asnjë produkt kimik ose objekt i mprehtë ta përkulë atë duke rënë sipër, si dhe sigurohuni që mbrojtësi i syrit të mos kompresohet.
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME
Gjithmonë kontrolloni me mbikëqyrësin ose oficerin e sigurisë për të konfirmuar nëse mbrojtja e ofruar nga kjo mbrojtëse syri është e përshtatshme për mjedisin tuaj të punës. Këshillohet që kjo mbrojtëse syri të mos vishet mbi korniza me recetë, pasi ekziston mundësia që ndikimi të transmetohet në kornizën me recetë dhe kështu të krijojë një rrezik për përdoruesin. Ky mbrojtës syri është i përshtatshëm për formën e kokës 1-M.
Edhe pse materiali i përdorur në ndërtimin e këtij produkti është konsideruar hipoalergjik, është ende e mundur që personat e ndjeshëm të përjetojnë ndonjë reaksion alergjik. Përdoruesi duhet të kontrollojë për çdo reaksion të tillë dhe të ndërpresë përdorimin e produktit nëse vërehet ndonjë reaksion. Këshillohet që ta mbani këtë mbrojtës syri në një qese ose kuti mbrojtëse kur nuk është në përdorim. Jetëgjatësia/vjetërimi maksimal i produktit nuk i kalon dy vjet.
KUJDES Ky mbrojtës syri nuk ofron mbrojtje kundër rrezatimit IR dhe për këtë arsye nuk duhet të përdoret si mbrojtje parësore në mjedise ku janë të pranishme nivele të rrezikshme të rrezatimit IR, për shembull kur kryhen operacione saldimi ose derdhje metali të shkrirë.
Ndërsa mbrojtëset e syve ofrojnë mbrojtje të mjaftueshme UV kundër rrezatimit UV të diellit, ato nuk duhet të përdoren në asnjë mjedis ku ka nivele të rrezikshme të rrezatimit UV, si p.sh. në operacionet e tharjes UV.
Nëse simbolet C, D dhe E nuk janë të pranishme as në okular as në kornizë, atëherë është niveli më i ulët që duhet t'i caktohet mbrojtësit të plotë të syrit.
Nëse mbrojtësi i syve përputhet me klasifikimin e grimcave me shpejtësi të lartë në ekstreme të temperaturës, mbrojtësi i syve duhet të shënohet me simbolin T në lidhje me C, D ose E, d.m.th. CT, DT ose ET.
Mbrojtëset e syve kundër grimcave me shpejtësi të lartë të veshura mbi syzet standarde me recetë mund të transmetojnë ndikime, duke krijuar kështu një rrezik për përdoruesin. Paralajmërim: Mbrojtësi mund të ndikojë në njohjen e ngjyrave dhe/ose zbulimin e dritës së sinjalit. Nëse kodi i shkronjës së mbrojtësit nuk është shënuar me shkronjën e kodit 'L'
Kontrolloni rregullisht mbrojtësen e syve për gërvishtje, gropëza ose ndonjë dëmtim tjetër të dukshëm në lente. Gërvishtjet, gropëzat ose dëmtimet e tjera në lente mund ta ulin seriozisht nivelin e mbrojtjes nga ndikimi që ofron produkti. Produkte të tilla duhet të hidhen menjëherë dhe të zëvendësohen. Nuk ka pjesë këmbimi për këtë mbrojtëse sysh. Nuk përdoret për drejtim rruge.
SHËNIMI I PRODUKTIT.
Produkti ka shenja në pllakën e përparme dhe në kornizë, të cilat përfaqësojnë performancën e produktit dhe fushën e përshtatshme të përdorimit.

SHPJEGIMI I SHËNIMIT:
IDENTIFIKIMI I PRODHUESIT: PW

Marka e Certifikimit CE
Standardi i Zbatueshëm 16321
Lloji i Filtrit
U Filtri UV
R Filtri IR
G Filtri kundër shkëlqimit të diellit për përdorim profesional
L Zbulimi i ngjyrave të dritave sinjalizuese (opsionale, përveç llojeve të filtrave)
Numri i Shkallës (Hije)
1.2 Transparente, Qelibar
1.4 Gri e çelët ose kafe
1.7 Pasqyrë drite (brenda/jashtë)
3 Tymi (mbrojtje nga shkëlqimi i diellit)
Niveli i Ndikimit
C Niveli i Ndikimit C (45m/s)
D Niveli i Ndikimit D (80m/s)
E Niveli i Ndikimit E (120m/s)
HM HM Niveli i Ndikimit HM (masë e lartë)
Shenja Opsionale
1 Performancë optike e përmirësuar
T Ekstremet e temperaturës për testet mekanike
K Rezistencë ndaj dëmtimit të sipërfaqes
N Rezistencë e lenteve/filtrit ndaj mjegullimit
CH Rezistencë ndaj kimikateve
9 Rezistencë ndaj metalit të shkrirë dhe lëndëve të ngurta të nxehta
7 Mbrojtje ndaj nxehtësisë rrezatuese
3 Rezistencë ndaj pikave
4 Rezistencë ndaj pluhurit të madh grimca
5 Rezistencë ndaj gazit/pluhurit të imët
6 Rezistencë ndaj rrjedhave të lëngjeve
Madhësia e aplikueshme e formës së kokës:
1-S, 2-S, 1-M, 2-M, 1-L, 2-L

RUAJTJA
Mbrojtëset e syve duhet të ruhen në temperaturë mbi 5 °C dhe nën 55 C, RH, 90% dhe të mbahen larg tretësve, avujve të tretësve ose çdo materiali gërryes, pasi këto mund ta zvogëlojnë seriozisht mbrojtjen nga ndikimi të ofruar nga mbrojtësi i syve.
PASTRIMI
Ky mbrojtës i syve mund të pastrohet me sapun dhe ujë të ngrohtë. Ndërsa lentet janë të veshura fort për të siguruar një nivel të caktuar rezistence ndaj gërvishtjeve, ato nuk janë rezistente ndaj gërvishtjeve dhe rekomandohet që fshirja e lentes të mbahet në minimum dhe të bëhet vetëm me një leckë të butë jo-gërryese.
Shkarkoni deklaratën e konformitetit
@ www.portwest.com/declarations